

# Vive les plaisirs de l'hiver en traîneau à chiens!



M. Jean-Denis Ayotte est contre-maître à la réserve faunique Saint-Maurice. Il possède 35 Husky sibériens.

Photomédia Claude Gill



## Matawin

Ça aurait bien, le chien de tête venait de prendre la fuite avant même d'être attelé au traîneau avec le reste de la meute. Le leader maîtrisé et les émotions du guide reprises, la troupe a traversé la rivière Saint-Maurice à une vitesse telle qu'il est surprenant que la glace n'ait pas fondu sous son passage.

Une dizaine de Husky sibériens hurlent à fendre l'âme et pivotent sur eux-mêmes en voyant leur maître, M. Jean-Denis Ayotte de Saint-Tite, préparer le traîneau. Les chiens sentent qu'une balade se prépare, et s'excitent à l'idée de pouvoir courir sur la neige, sur les quatre circuits (236 kilomètres) qui traversent la réserve faunique Saint-Maurice.

Attelées, les bêtes sautent, jappent, attendent impatiemment que le capitaine lève l'ancre. Ce qui est fait avant même que la passagère n'ait eu le temps d'étudier la hauteur des vagues transformées, à moins deux degrés Celsius, en neige folle et froide lorsqu'elle vient se fondre sur le visage. On n'avait pas dit que ça prenait des lunettes de ski pour faire de la luge avec des canidés? Un passe-montagne aussi! «Vous savez, moi, je suis debout en arrière», rappelle M. Ayotte.

Heureusement. Sinon, comment maîtriser une bande pareille? En lui criant par la tête? En lui claquant le fouet? Des Hip! «A» et «I» suffisent aux bêtes pour les faire avancer, tourner à gauche ou à droite, selon. Et ils écoutent ces «petits», pour utiliser le terme affectueux de Jean-Denis Ayotte. «L'hiver, j'ai toujours aimé me promener dans les bois. Quand je pars avec mes chiens, je leur parle de tout et de rien. Ce que je pouvais difficilement faire, avant, avec ma motoneige», précise-t-il en riant.

Après un départ pour le moins mouvementé, M. Ayotte apprécie la vitesse de croisière qu'a adoptée sa troupe; 28 km / h environ. Mais le «musher» est en sueur. Parce

que quoi qu'en disent et en pensent les amoureux de la Floride, une promenade en traîneau à chiens est un sport qui requiert beaucoup d'énergie à son conducteur qui les entraîne sur une centaine de kilomètres par semaine.

L'excursion — courte mais combien agréable — se poursuit et les leaders Rocky et Gray affichent une discipline à laquelle leurs coéquipiers ne peuvent contrevenir. Les premiers comme les derniers du peloton tentent d'impressionner, d'où l'homogénéité du groupe qui court sans jamais aboyer par dessus les commandements de celui qui est debout sur les skis du toboggan.

Une complicité s'établit entre le coach et son équipe d'origine nordique (outre les Husky sibériens, les Alaskan et Malamut sont également dressés pour pratiquer ce genre d'activité). Enveloppée d'un même esprit, la meute, pour performer, doit respecter la même vitesse, la même foulée.

M. Ayotte soigne et nourrit ses chiens. Des bêtes de 300 \$ chacune (un leader peut valoir jusqu'à 5000 \$), qui ont la randonnée longue distance comme passion. Des bêtes qui ne mangent pas non plus ce qui se vend en conserve et est publicisé à la télé par le plus futé des cabots.

Chaque «musher» vante sa propre recette composée de protéines. Les chiens de Jean-Denis Ayotte se régalaient d'un mixture faite de poulet, farine de poisson et gras de boeuf. Tous les soirs, à 19 h, une quarantaine ou non de kilomètres dans les pattes, ils bouffent cette substance combien énergisante. Au petit matin, avant le coup d'envoi, ils ont droit à un bouillon de volaille tiède, de même qu'à un litre d'eau salée. «On force les chiens à boire un litre d'eau par jour. Sinon, pendant le trajet, ils se déshydratent, se fatiguent plus vite et cherchent à manger de la neige. Ce qui retarde l'équipe.»

Le matin de la balade maintenant historique, les protégés de M. Ayotte ont bu leur potion sans broncher, trop heureux par la façon dont ils avaient à la digérer. Ils sont revenus au point de départ après une excursion, courte c'est vrai mais combien agréable a-t-on dit... ●

## Un Noël blanc pour des Français aventuriers

### Matawin (IL)

«Canada», ont soupiré trois Français avant de se faire rappeler les distinctions du Québec, trop heureux de découvrir les grands espaces et la beauté d'un Noël blanc.

Olivier Cloup, Tristan Teire et Olivier Roederer, trois étudiants dans la vingtaine de Lyon, ont sabré le champagne en plein cœur de la réserve faunique Saint-Maurice, quand le Minuit Chrétien a retenti dans les églises chauffées et bondées.

«On voulait vivre une expérience unique. Le Québec représente les grands espaces et l'aventure!», convainc Olivier Cloup. Depuis septembre, il étudie de ce côté-ci de l'Atlantique dans le cadre d'un programme inter-universitaire entre Sherbrooke et Lyon où ses deux copains poursuivent, comme lui, leur formation en génie mécanique.

Le lundi matin 23 décembre, ils ont attelé les chiens du guide de Saint-Hedwidge-de-Roberval, M. Gérard Sawyer, avec qui ils ont passé quatre jours et trois nuits dans les dix refuges construits le long des quatre circuits totalisant 236 kilomètres.

«Nous allons manger du castor et de l'origan!» s'en lèchent-ils déjà les doigts. «Non», promet Olivier, il ne s'attend pas de croquer des ours, même si les préjugés des Français envers le Québec dépassent la province comme une terre promise pour les grands explorateurs.

Mais les cousins n'ont pas pris de chance, et sont prêts à défier n'importe quel climat, habillés de

vêtements reconnus pour leur résistance au froid. «On nous a dit que le mercure pouvait descendre jusqu'à moins quarante degrés Celsius», ont-ils dit à leurs parents pour justifier ces achats.

Papa et maman ont accepté

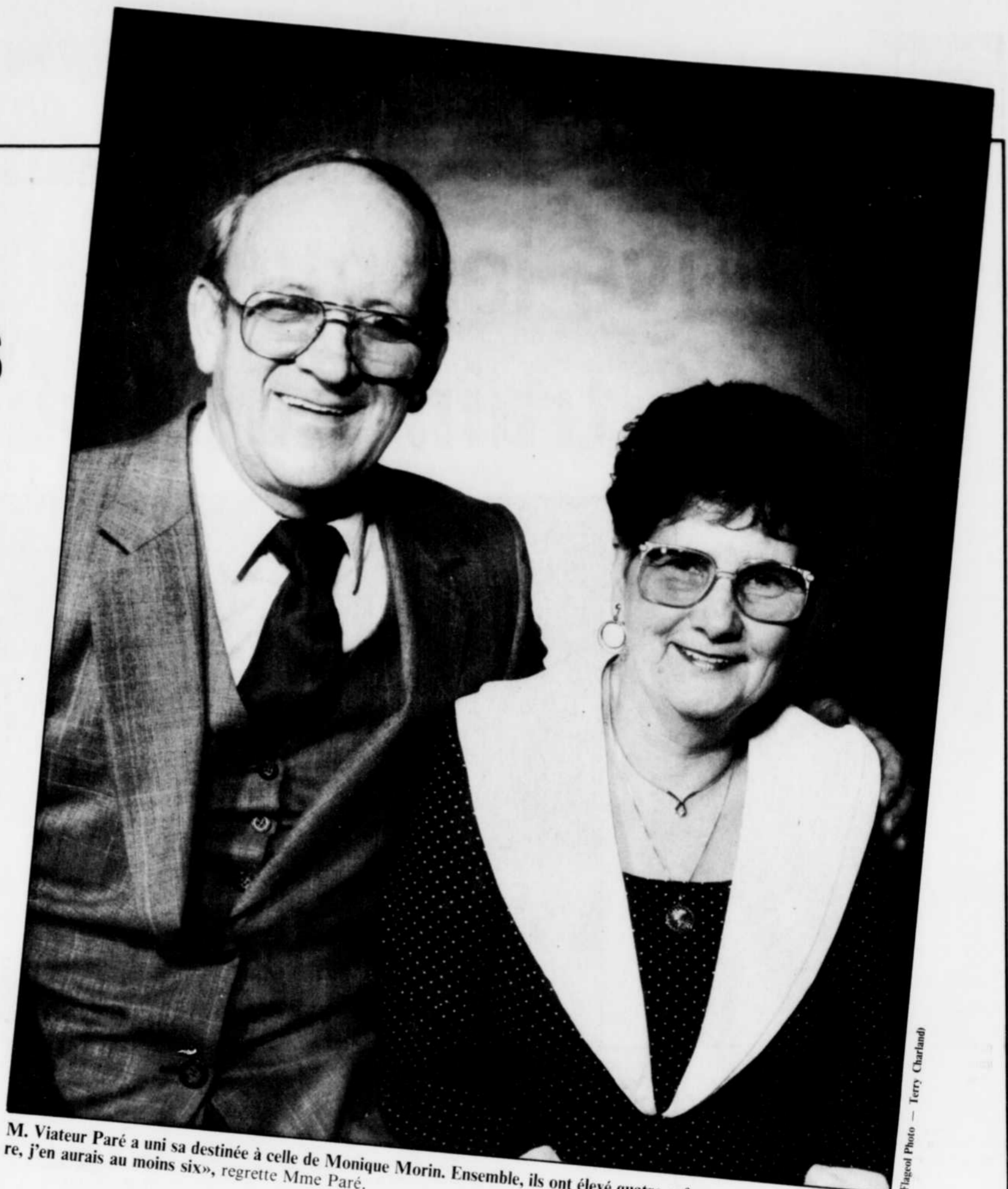
que leurs enfants célèbrent Noël à des milliers de kilomètres, qu'ils couchent dans des camps chauffés au poêle à bois et se lient d'amitié avec des chiens. «Ils sont contents pour nous. Ce Noël sera vraiment symbolique.» ●



Olivier Cloup, 22 ans, de Lyon, étudie à l'Université de Sherbrooke en génie mécanique. Deux copains français sont venus le rejoindre au Québec pour vivre ensemble un Noël blanc.

À l'approche du Jour de l'an, Viateur Paré et Monique Morin sont nostalgiques

# Tous vivants les 16 enfants de la famille Paré totalisent 1047 ans



M. Viateur Paré a uni sa destinée à celle de Monique Morin. Ensemble, ils ont élevé quatre enfants. «Si c'était à refaire, j'en aurais au moins six», regrette Mme Paré.

(Fugot Photo - Terry Charland)

Isabelle Légaré  
Cap-de-la-Madeleine

Frères et soeurs réunis, ils atteignent l'âge de 1047 ans. La famille Paré est composée de seize enfants, tous vivants. «Jeune, j'ai toujours vu ma mère enceinte», ajoute Viateur, le plus jeune des huit garçons de Olinda et François-Xavier, décédés en 1987 et 1964, à l'âge de 94 et 62 ans.

Camille, l'aîné, est né en 1915. Julienne, la cadette, en 1937. Dans les 22 années qui les séparent sont apparus Albert (74 ans), Maurice (73), Cécile (71), Flore (70), Gertrude (68), Laurent (67), Gérard (66), Denise, (64), François (62), Jean-Denis (61), Viateur (60), Thérèse (59), Colette (58) et Hélène (55).

«Nous battons sûrement un record de longévité», répète le décorateur de la rue Notre-Dame à Cap-de-la-Madeleine. Comme lorsqu'il fait l'inventaire des rou-

leaux de papier peint, M. Viateur Paré a relevé, par écrit et au jour près, l'âge de ses sept frères et huit soeurs avant d'en arriver à la fameuse statistique de 1047 ans. «Et elle peut se prouver par nos baptistères qui sont, pour la plupart, au presbytère de la paroisse Sainte-Famille.»

Ils se sont mariés et leurs enfants perpétuent le nom Paré à leur tour. «En tout, nous devons être au-dessus de 250 personnes», ajoute Viateur qui a uni sa destinée à celle de Monique Morin. Ensemble, ils ont élevé quatre enfants. «Si c'était à refaire, j'en aurais au moins six», regrette Mme Paré, qui a grandi, quant à elle, entourée de treize frères et soeurs. «Nous étions quatorze enfants, et ma mère n'en a jamais regretté un seul, m'a-t-elle souvent dit.»

#### Les Fêtes en famille

Viateur et Monique sont nostalgiques lorsqu'ils évoquent leurs souvenirs du Jour de l'an,

au-dessus de l'épicerie de papa pour monsieur, et à la ferme de Saint-Louis-de-France pour madame. «Des Fêtes comme il ne s'en fait plus», soutient Viateur, qui raconte que la guignolée était l'occasion d'entendre son père chanter des airs grivois. Les «petites oreilles» n'étaient pas habituées, ça ne les a pas empêché d'apprécier.

«Mon père était un homme droit, honnête, sévère avec lui-même et pour les autres.» Jeune adolescent, Viateur a travaillé au magasin général et dans la cour à bois. «Nous n'étions pas riches, disons plus, «à l'aise». Mon père n'avait pas besoin d'engager personne. La main-d'oeuvre, c'était nous, ses garçons et ses filles.»

Et quand la nouvelle année faisait son entrée: «Tout le monde lâchait son fou.» Les Morin aussi, plus qu'à Noël où la religion a longtemps donné le ton à l'événement qui a fini par se laisser vaincre par le matérialisme.

Quelques familles ont préservé la tradition et mangent toujours de la dinde, de la farce, du ragoût et des tourtières. Mais la table qui occupe tout l'espace de la salle à manger, ou les tablées qui s'additionnent pour permettre à chacun de goûter... «On ne voit plus ça aujourd'hui», soupire Monique. Les familles ont diminué en nombre, comme les menus se sont allégés en calories.

#### Vêtements usés d'amour

Viateur a toujours hérité des chandails et pantalons de ses frères plus grands. Lorsqu'il a voulu chausser la seule paire de patins des Paré, il a dû y ajouter des bottes pour maintenir son équilibre.

L'heure du coucher venue, trois enfants pouvaient partager le même lit installé dans chacune des quatre chambres du «haut», le «bas» étant réservé au magasin, à la cuisine et la chambre des

maîtres. «Il y avait de l'ambiance.»

Enormément d'amour et de respect aussi, même si ces marques d'affection se démontraient, plus souvent qu'autrement par le non-dit. «Il y avait trop d'activités dans la maison pour que nous ayons le temps d'avoir des problèmes et d'en parler. Et, à l'époque, nous n'étions pas aussi éveillés que les jeunes d'aujourd'hui», rappelle M. Paré, qui s'ennuie de ce temps vertueux.

«Et si j'avais eu à me confier, je l'aurais probablement fait auprès des plus vieux», ajoute-t-il. À l'apogée de Gertrude notamment qu'il présente comme sa deuxième mère. Elle n'est pourtant que de huit ans son aînée. «Ma mère était l'âme dirigeante de la maison. Elle s'occupait aussi de la partie administrative de l'épicerie. Ça prenait des filles pour la remplacer», répond Viateur à tous ceux

qui s'étonnent du nombre (record?) de frères et soeurs avec qui il aime revivre ses souvenirs. «Mais nous sommes éparpillés un peu partout maintenant. Et nous avons nos propres familles. C'est difficile de se réunir tous en même temps.»

Mais durant cette période de réjouissances, ils ont une pensée pour chacun à défaut de pouvoir entendre chanter leur père, humer les petits plats de la mère et courir la guignolée. ●

15 ans, secrétaire-trésorière à Lac-à-la-Tortue

## Liliane Garceau a été la plus aimée et la plus détestée de tous...!

Michel Cloutier  
Lac-à-la-Tortue

Patiente et diplomate, mais tenant toujours tête aux contestataires, Liliane Garceau a été la plus aimée et la plus détestée de tous, à Lac-à-la-Tortue.

Elle l'affirme, le ton amusé, la tête bien haute, comme une victorieuse, avec la même détermination qu'au temps où elle faisait impérativement respecter les règlements municipaux.

Ses quinze années passées au poste de secrétaire-trésorière de la municipalité de Lac-à-la-Tortue, et qu'elle couronne aujourd'hui par une retraite bien méritée, lui rappellent qu'il lui fallut éviter bien des faux pas... et des pièges.

Car au début, en 1977, il n'y avait rien de structuré à son bureau. Sa profession n'évoluait guère, étant pour ainsi dire à la merci des caprices politiques d'un monde foncier rural. Les situations de crise entraînaient souvent à la table du conseil municipal.

Dans cette profession plutôt impériale et sans acalmie, Mme

Garceau gardait la tête froide en devenant gestionnaire, directeur général et psychologue à ses heures. Un défi de tous les jours.

«Plus encore, j'étais à la fois avocate, notaire, ingénieur et comptable devant le comportement parfois déroutant des contribuables avec qui il vous faut savoir composer», dit-elle. Des gens appelaient chez elle à toute heure, le dimanche compris, annonçant qu'ils s'amènent payer leurs taxes!

Le travail ingrat de sa profession aurait pu mener au désastre puisqu'elle devait tout connaître des lois en sachant les interpréter, les actes notariés forcément. Puis, être familier avec les termes techniques des ingénieurs en coopérant avec eux, tout en rédigeant les dossiers concernant les chemins à graver et à asphalter... sans oublier qu'elle est la gardienne des archives et directrice du personnel. Étant également le premier officier municipal, elle est de tous les comités et assiste le conseil des élus dans ses démarches multiples.

Un art périlleux, mais réussi avec un bonheur particulier, estime-t-elle.

«Surtout, le plus important était de savoir s'effacer pour permettre au conseil municipal de se faire valoir des électeurs», fait remarquer cette retraitée à la logique rigoureuse.

En 1979, l'arrivée de la nouvelle fiscalité bouleverse son travail de fond en comble et l'adjointe, Mme Nicole Robitaille, s'avère une aide précieuse pour éviter les suites fâcheuses.

«Avec l'installation qu'on s'est doté, notre municipalité a été une des premières à répondre aux normes du ministère en terme de compte de taxes, par exemple», souligne Mme Garceau.

#### Évolution sociale de la femme

Au cours de ses quinze années de laborieux services, elle déplore que l'évolution sociale de la femme n'ait pas été très considérée, chez nous comme ailleurs au Québec.

«Je dois dire qu'en tant que femme, j'ai dû lutter et travailler beaucoup pour démontrer aux hommes que j'avais autant de potentiel que quiconque, sinon plus que certains hommes.»

Les mérites de son travail poly-

valent aux initiatives hardies ont été freinés par les autorités («mâles»). Au seul niveau des traitements, un homme qui occupait les mêmes fonctions de secrétaire général avec moins de charges, dans une municipalité de même taille, gagnait beaucoup plus d'argent qu'elle.

En terminant, elle avoue avoir connu beaucoup de rébellions de maires, sans les nommer. Elle dit avoir vécu l'enfer durant un an et demi avec un certain maire qui déversait ses humeurs au gré de ses problèmes familiaux. «Par exemple, il nous privait d'augmentations salariales parce que lui-même en était privé! C'était odieux!» ●



(Photomédia - Claude Gauthier)

Mme Liliane Garceau: retraite bien méritée après 15 ans de secrétariat à la municipalité de Lac-à-la-Tortue.



PROFESSION: policier

# «On n'est pas des «mangeux» de beignes»

-5-

Trois-Rivières

«**M**oi, je suis carrément écoeuré de l'image du policier mangeur de beignes», s'insurge le sergent Jean-Yves Déziel. Ce dernier a d'ailleurs pris les moyens pour commencer à remédier à la situation. Il a collaboré à l'élaboration d'un programme de



Brigitte Trahan

conditionnement physique pour les policiers alors que le quartier général de la Sécurité publique de Trois-Rivières, en collaboration avec le syndicat, se dotait d'une salle de conditionnement physique et de plusieurs appareils de musculation.

Le sergent Déziel, qui pratique le triathlon et le canotage de compétition, ne manque jamais une occasion d'encourager ses confrères à garder la bonne forme physique. Il souhaite que toutes ces démarches incitent ses confrères policiers à faire de l'exercice tout au long de leur carrière.

Devant tant d'efforts pour démanteler la caricature du mangeur de beignes, il ne faut pas croire pourtant que les policiers n'apprécient pas l'humour de Rock et Belles oreilles. «Une fois, c'est drôle, mais quand ça fait 25 fois que tu entends la même farce, ça commence à être «plate»...», précise pour sa part le sergent Gilles Larivière, de Trois-Rivières-Ouest.

Mais, en fait, d'où vient-elle,

cette fameuse caricature du policier bedonnant, assis confortablement chez Dunkin' Donuts?

Il semble que l'image en question ait des sources multiples. Les agents de la Sûreté du Québec, d'une part, sont souvent contraints à fréquenter les restaurants, et ce, bien malgré eux. Le territoire qu'ils patrouillent est vaste et il leur est impossible de manger au poste à tous les repas, comme le font les policiers municipaux. C'est souvent au premier casse-croute du chemin qu'on s'arrêtera alors pour une pause café ou un repas. De là, la raillerie populaire n'a qu'un pas à franchir.

«Et puis il faut avouer que lorsqu'on a un horaire instable comme celui des policiers, au fil des ans, on laisse l'entraînement de côté et on commence à mal manger. Mais je pense qu'avec toutes les campagnes de publicité pour la santé, ce phénomène se fait de plus en plus rare», analyse M. Jacques Carle, responsable de la formation à l'Institut de police du Québec, à Nicolet.

Les policiers ne travaillent jamais aux mêmes heures, d'une semaine à l'autre. Dans certains postes, les quarts de travail sont de 12 heures, dans d'autres, de huit heures. Dans tous les cas, les quarts de travail sont rotatifs. À toutes fins utiles, les policiers ne peuvent donc pas se permettre de suivre des cours ou de faire partie d'équipes sportives (ou autres) au risque de manquer une rencontre sur deux ou sur trois à chaque mois. Faire du sport de façon régulière devient alors un défi. Dans quelques corps de police, toutefois, on s'organise des journées de hockey ou de baseball entre collègues. Inutile de dire que ces

rencontres sont fort populaires.

Plusieurs policiers sentent d'ailleurs que sans sport, leur vie serait peut-être plus difficile. La détente que procure l'activité physique permet de mieux faire face au stress et peut même aider à mieux accomplir sa tâche. Nathalie Frigon, policière à la Sécurité publique de Shawinigan, s'entraîne régulièrement, par goût d'abord, mais aussi pour être plus efficace lors d'un incendie, par exemple. «On nous suggère quelques exercices pour renforcer certains muscles. Ça aide à tenir les boyaux d'arrosage quand il y a beaucoup de pression d'eau», indique-t-elle.

De l'exercice pour le moral

Si la bonne forme physique est importante, une grande force musculaire est loin d'être un critère dans la police. «Contrairement à ce qu'on pourrait croire, les policiers passent 90% de leur temps à régler des problèmes et non à se battre», assure Jacques Carle.

«D'ailleurs, nous avons de petites femmes de 4'10" parmi nos recrues et elles sont tout aussi capables que les hommes de plus de 6 pieds de faire le travail», dit-il.

L'aspect psychologique est donc d'une importance capitale dans la formation des recrues. L'Institut offre des cours de pointe à cet effet. La formation sur l'intervention en situation de crise permet aux aspirants-policiers de mieux se connaître, de découvrir leurs forces et leurs faiblesses ainsi que leur seuil de tolérance.

Pour ce faire, certains cours se donnent dans une bâtisse où sont reconstituées avec réalisme diverses scènes de crime. Cinq comédiens professionnels créent des



(Photomédia Sylvain Mayer)

Il faut une bonne condition physique pour être policier, mais la santé mentale est aussi capitale pour affronter les coups durs.

mises en situation qui semblent tellement vraies que «certains élèves sortent de là en pleurant, tant ils ont vécu des émotions intenses», explique M. Carle.

Toutes les mises en situation sont filmées sur vidéo. Après les séances, les groupes font un retour sur ce qu'ils ont vécu afin d'analyser leurs réactions. Quand l'aspirant-policier sort de l'Institut de police du Québec, il a déjà une bonne idée de ce qui l'attend dans la «vraie vie». Plusieurs po-

liciers reconstruits dans le cadre de la présente série ont déclaré que les expériences vécues à l'Institut leur ont souvent été très utiles dans leur travail.

Un moral en forme est indispensable pour affronter les aléas du métier. Fusillades, accidents mortels, suicides, chicanes de couples, enfants battus, autant d'événements troublants qui arriveront maintes fois dans la vie du policier. «Le policier ne peut pas se tourner le bord et appeler

la police», fait remarquer M. Carle à la blague. «Il lui faut donc beaucoup de leadership. Quand il répond à un appel, il ne sait jamais ce qui l'attend au détour, même si c'est une plainte de chien qui aboie. On ne sait jamais comment ça va tourner. L'Institut le forme en conséquence. Malheureusement, il n'y a qu'une chose qui ne s'enseigne pas, c'est le jugement mais c'est là une qualité qui se voit au cours de la formation et qui pèse dans la balance lors des évaluations.»

## Sherlock Holmes de l'an 2000

-6-

Cap-de-la-Madeleine (BT)

Le soleil n'est pas encore levé. Il est à peine 6h. Alain Rivard et Alain Giguère, enquêteurs à la Sécurité publique de Cap-de-la-Madeleine, se préparent à partir vers Québec où ils doivent rencontrer des confrères de la Sûreté du Québec pour une histoire de vol.

Rivard est au bureau depuis 3h du matin. À cette heure indue, le téléphone l'avait tiré de son sommeil pour qu'il enquête sur un vol qualifié fraîchement commis dans un dépanneur.

Voilà quelque chose qui n'arrive pas dans les films de Columbo.

Ce seul nom, d'ailleurs, imprime

me un large sourire sur le visage de n'importe quel enquêteur. Miami Vice, de son côté, provoque l'hilarité la plus complète. «C'est pas pire, cette émission. Les gars ont besoin de 800 000 \$? Pas de problème! Il peut tirer 200 coups de feu s'il le veut. Et le chantage n'a même pas un rapport à faire», ironise Réjean Vivier, lieutenant aux enquêtes à Cap-de-la-Madeleine.

«Dans notre cas 30% à 50% de notre travail d'enquête se passe à parler au téléphone et à écrire», ajoute Alain Giguère. Les enquêteurs du cinéma, eux, ne règlent qu'un dossier à la fois. Quelles vacances!

«Donnez-moi cette chance et moi aussi je vais vous en faire des enquêtes «chromées». Je vais vous résoudre presque n'importe quoi»,

assure l'enquêteur Jean-Claude Veillette qui est au service de la police madelineoise depuis 30 ans.

«Le problème, c'est qu'un enquêteur a rarement moins de 20 dossiers à la fois sur la planche, soit un total de 125 à 150 dossiers par année», précise Alain Giguère. «Et tout cela doit être fait en dehors des heures de travail normales. Il faut composer avec le budget. C'est pour cela qu'on n'arrive à résoudre que 40% des crimes. Il m'est arrivé d'avoir entre 80 et 85 dossiers en attente», signale Jean-Claude Veillette.

Il a donc beaucoup de chance, ce cher Columbo. Muni d'un petit calepin et d'un bout de crayon usé, il ne griffonne que deux ou trois renseignements à chacune des entrevues qu'il fait. Les enquêteurs au service du célèbre avocat «Matlock», pour leur

part, butinent de témoins en suspects, recueillant du bout des lèvres des bribes de confessions. «Les enquêteurs dans la «vraie vie», eux, doivent prendre toutes les dépositions par écrit car vous savez, le coup du calepin à la Columbo, ça ne fonctionne pas en cours», signale le lieutenant Vivier.

Les enquêtes, à la télé, c'est vraiment du gâteau. «Ils ont toujours des suspects, eux. Mais dans la réalité, c'est tout autre chose. Parfois, il nous manque trop d'indices, on doit mettre les dossiers en suspens pendant des mois, parfois des années. Récemment, l'enquêteur Jean-Claude Veillette a ressorti un dossier qui datait de 1986. Heureusement qu'il y avait inclu une foule de notes personnelles, sinon, on ne s'y serait peut-être pas

retrouvé», poursuit-il.

Pas loin de Miami Vice

Mais la célèbre émission Miami Vice n'est malgré tout pas très loin d'une certaine réalité policière. L'escouade des crimes organisés de la Sûreté du Québec, district de Trois-Rivières, pour une, vit parfois des épisodes intenses puisque 90% de son travail est relié au monde des stupéfiants.

«Si on a besoin d'un gros montant d'argent ou d'équipement pour faire de l'infiltration et mener à bien une enquête, ça peut se faire», assure le sergent André Duquette, responsable de l'escouade.

Même du côté municipal, les enquêtes peuvent avoir beaucoup de piquant. L'enquêteur Alain Giguère, pour un, s'est déjà retrouvé à San Francisco dans le cadre d'une affaire de meurtre.

Pour mener une enquête jusqu'à la perquisition, les agents de l'escouade vivent parfois des heures pénibles. «J'ai déjà vu des gars passer trois jours dans une tranchée sous la pluie, comme à la guerre, ou passer de très longues heures à attendre dans une auto ou dans le bois. C'est un travail qui n'a pas d'heures et c'est souvent le soir que la détection et la surveillance se font dans les clubs et dans les bars. Nos gars doivent s'adapter aux enquêtes qu'ils font et travailler en jeans et les cheveux longs pour s'infiltrer dans ces milieux», raconte-t-il. «Quand ta femme sait que tu vas faire de la surveillance dans un club de danseuses, par exemple, disons que ce n'est pas très facile pour elle.»

«Il y a une chose cependant, c'est qu'aucun des gars de l'escouade n'est obligé de faire ce travail. Ils ont tous demandé à faire partie du groupe. Dans les moments difficiles, on se le rappelle», poursuit le sergent Duquette.

Qu'ils soient membres d'un corps de police municipal ou

d'une escouade spéciale de la Sûreté du Québec, les enquêteurs ont un point en commun. «Il est presque impossible de laisser le travail au pas de la porte quand on entre à la maison le soir», assure le lieutenant Vivier. «J'ai déjà entendu parler d'enquêteurs qui ont eu un éclair de génie à propos d'une enquête pendant qu'ils étaient en train de regarder un match de hockey à la maison», illustre-t-il.

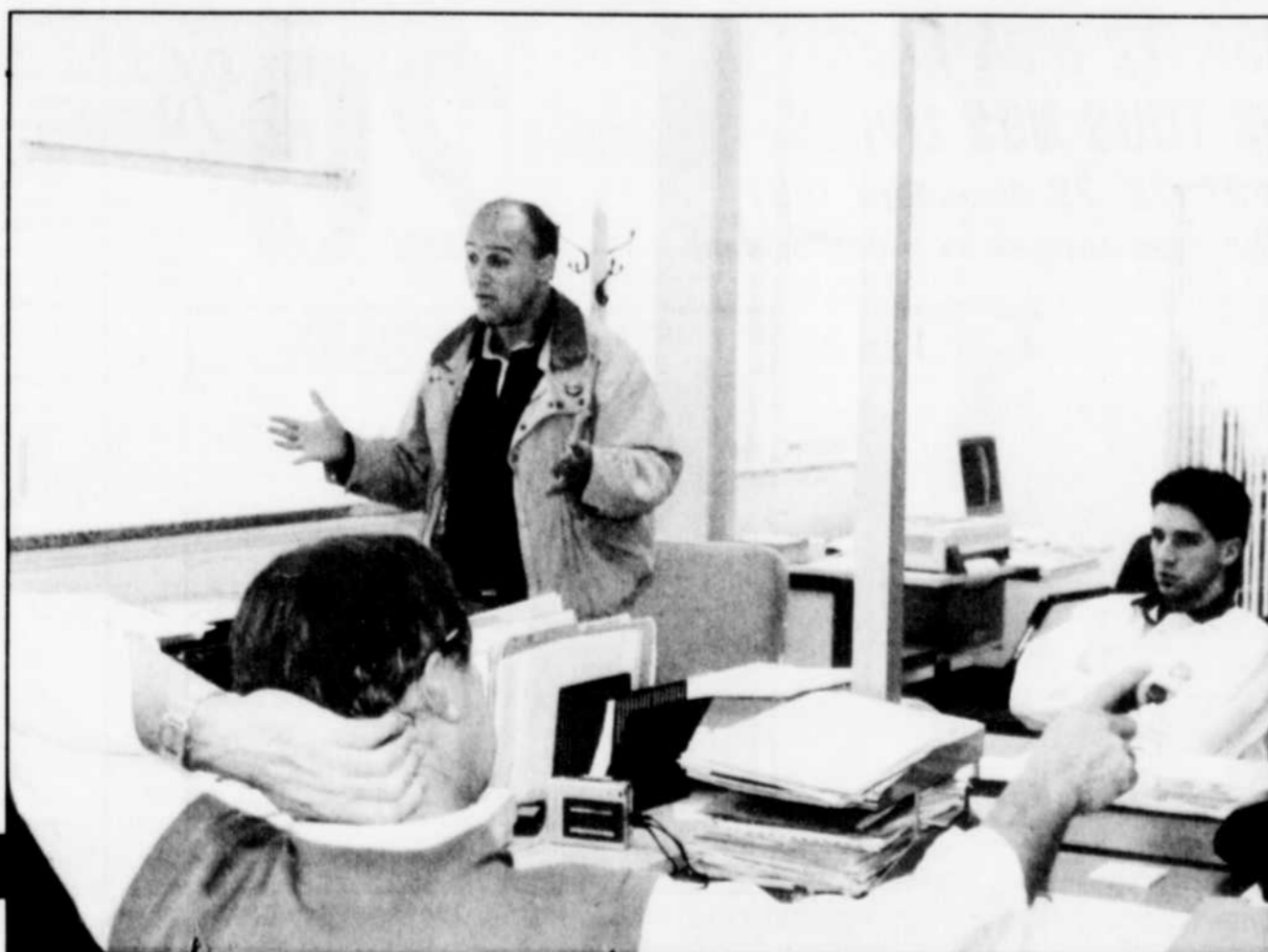
«J'essaie de me faire une discipline de laisser mon travail au quartier quand j'entre chez moi, mais quand il y a eu quelque chose de dur, dans la journée, et que ma famille m'attend pour un souper ou une sortie, j'avoue que ça ne me tente pas toujours. Et combien d'anniversaires oubliés à cause des tracas de la journée!», avoue-t-il.

«Dans les années 70, il y avait eu une vague épouvantable de vols à main armée à Cap-de-la-Madeleine et je me souviens qu'il y avait des périodes où je n'allais chez moi que pour prendre ma douche. On pouvait être 40 heures d'affilée sur l'ouvrage», ajoute Jean-Claude Veillette pour montrer que même si les enquêteurs travaillent officiellement de 8h à 16h, il arrive des moments où le métier se fait envahissant.

Faut pas s'en faire

«On doit toujours monter nos dossiers comme si la personne accusée allait plaider non-coupable en cour. Malgré ça, il arrive quelques fois que la preuve ne soit pas suffisante ou que la sentence soit beaucoup plus faible que ce que nous aurions pensé. Quand ça fait très longtemps que tu travailles sur une enquête, c'est plutôt frustrant», confie Jean-Claude Veillette. «Au début, je prenais ça mal, mais maintenant, avec le temps, je me limite à mon travail et j'ai arrêté de m'en faire avec ce qui se passe en cour par la suite. Rendu là, ce n'est plus de mon ressort», dit-il avec résignation.»

Les enquêteurs madelineois Alain Giguère (debout) et Alain Rivard discutent d'un dossier chaud au poste de la Sécurité publique de la ville de Québec. La collaboration entre enquêteurs de diverses villes n'est pas rare.



(Photo Brigitte Trahan)

# Arts et spectacles

## Geneviève Rioux n'accepte que les rôles qu'elle a envie de jouer

Montréal (PC)

Les téléspectateurs de Radio-Québec verront Geneviève Rioux, dès janvier, dans le téléroman «Graffiti» dont la réalisation sera assurée par Yvon Trudel («Le temps d'une paix», «Cormoran») et Pierre-Yvon Dupuis.

«C'est un beau projet, affirme la comédienne. Je trouve cette série intéressante parce qu'elle est axée sur l'analphabétisme, non pas dans le passé et en province, mais bien aujourd'hui à Montréal.»

Elle prend soin de préciser que la série de Normand Canac-Marquis et Maryse Pelletier n'est pas trop didactique, en dépit de son sujet. «C'est vraiment un téléroman qui se déroule dans un milieu populaire. Les téléspectateurs découvriront l'analphabétisme de certains personnages au fur et à mesure des épisodes et des situations», précise-t-elle.

Elle personnifiera une costumière de théâtre de 26 ans, Lalou Bessette, qui vivra un amour un peu fleur bleue et incandescent avec Éric Duguay (Denis Roy) un jeune travailleur de 23 ans sans diplôme et sans véritable métier. Ignorant qu'il ne sait ni lire ni écrire, elle l'entraînera un jour au cinéma pour voir un film polonaise sous-titré... Leur relation connaîtra éventuellement des moments difficiles.

Elle à qui on a souvent confié des rôles de fille plutôt timide trouve agréable d'incarner cette fois un personnage autonome et un peu extraverti. «C'est bon pour moi. Je sens que je commence à changer un peu d'emploi», dit-elle en riant.

### Théâtre

En mars 1992, Geneviève Rioux sera de la distribution du «Misanthrope» de Molière au TNM.

Depuis deux ans, la comédienne se fait plus sélective et n'accepte que les rôles qu'elle a envie de jouer. «Même si je n'ai jamais été une «workaholic», je cherchais peut-être des compensations professionnelles lorsque, dans ma vie privée, les choses étaient plus compliquées», explique la jeune comédienne.

Geneviève Rioux avoue que les choses ont brassé bien fort dans sa tête et dans son cœur, au cours des deux dernières années, et

qu'elle en est sortie une femme grandie et heureuse. Au fil des ans, elle a pris conscience que les succès, comme ceux qu'elle a connus, ne suffisent pas à assurer une carrière.

Depuis sa sortie du conservatoire, en 1983, son talent lui a en effet valu plusieurs distinctions. Mise en nomination en 1987, pour le prix Génies de la meilleure actrice de soutien, pour «Le déclin de l'empire américain», elle a mérité le prix Gascon-Roux du TNM (saison 1988-89) pour la meilleure interprétation féminine («Roméo et Juliette») et le prix Gémeaux 1989 pour la meilleure actrice de soutien à la télévision («L'Héritage»). «Dans le métier, on a de bonnes et de moins bonnes années. Il faut donc penser à long terme. Dans cette perspective-là, je sens d'ailleurs que je serai une bien meilleure comédienne dans les années à venir.»

Au cours de l'été dernier elle a joué pour la première fois dans un théâtre d'été, («Service non compris»), une pièce américaine à la Woody Allen. Elle incarnait, pour la première fois de sa jeune carrière, un personnage tout à fait loufoque. «J'ai eu un «fun noir», dit celle qui avoue aimer beaucoup rire dans la vie. Elle a d'autant plus adoré l'expérience qu'elle lui a permis de jouir de la belle saison en faisant du vélo et de l'équitation au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

«J'étais fatiguée et j'avais besoin de ça, déclare la comédienne, qui avait travaillé sans relâche au cours des cinq dernières années. Je ne veux pas uniquement performer. J'ai le goût de vivre», ajoute-t-elle, en soulignant que sa vie personnelle a pris plus d'importance.

Geneviève Rioux, qui a manifestement beaucoup réfléchi sur la vie et sur son métier, constate que le succès ne rend pas nécessairement heureux. «Le succès et la popularité sont des satisfactions très superficielles. L'année de «Roméo et Juliette» et de «L'Héritage» a été pour moi une année transcendante, mais sûrement pas la plus belle année de ma vie», tranche-t-elle.

Depuis qu'elle est consciente que son métier en est un d'illusions, elle se dit moins fragile. «L'estime de soi, ce n'est pas le métier qui nous la donne. Elle provient de l'intérieur.»

## Lévis Bouliane, le millionnaire du country



Sherbrooke (PC)

Au milieu des années 1930, dans un petit village de la région de Disraeli, entre l'Estrie et la Beauce, un enfant s'éprend de musique, d'un style de musique en particulier.

40 ans de métier plus tard, Lévis Bouliane est devenu le premier, sinon le seul «millionnaire» du country au Québec, le seul à avoir gardé son port d'attache à Sherbrooke, jadis solide bastion d'un genre musical qui, peu apprécié ou mal compris par d'autres, parle pourtant au cœur de milliers et de milliers d'autres.

«Chaque fois qu'on «sno» un chanteur western, ça n'est pas tant lui qu'on méprise que tous ceux et celles qui aiment sa musique», dit le chanteur.

Il a écrit 252 chansons, enregistré 23 microsillons, vendu plus d'un million de disques, marqué le coup de plusieurs disques d'or (50 000 copies) dont trois se sont hissés au rang des platines (100 000 copies); il a avalé au-delà de 3,8 millions de milles, a offert en moyenne 225 spectacles par an, a structuré et dirige des entreprises connexes à la musique qui marchent à plein, a eu plus souvent qu'à son tour ses séries à la radio et à la télévision.

Pourtant, il n'a jamais mérité de Félix et n'a pas eu droit, plus que ses pairs, à la reconnaissance officielle de l'industrie. Les plaques

d'or et de platine officielles ne brillent pas nombreuses aux murs de son bureau, son nom ne figure pas aux palmarès ni dans les guides et les dictionnaires de la chanson.

«Les vrais palmarès, ils existent dans les foyers et dans le cœur des gens» dit-il.

### La vraie reconnaissance

«Le mot d'un vieil homme qui me dit qu'il possède toute ma collection et que sa petite-fille chante mes chansons a plus d'importance pour moi qu'une critique ou une bénédiction du milieu artistique. Je prends la réalité où elle est.»

Lévis Bouliane, lui, garde d'abord et avant tout la conviction profonde d'avoir réussi sa vie, d'avoir choisi métier utile. «Il y a des gens qui ne peuvent pas parler, je parle à leur place.»

Sa feuille de route cloue le bec au plus solide détracteur. «Si c'était à refaire, je partais du même point de départ. Je referais probablement les mêmes erreurs, j'accepterais de vivre les mêmes difficultés, je me nourrirais des mêmes succès.»

Au Québec, western et country s'entrecroisent aisément et les amateurs ne perdent pas de temps à disserter sur les particularités.

«La plupart des gens sont simples, nous le sommes aussi. Notre musique leur propose une mélodie qui se retient, des paroles qui leur ressemblent, qu'ils peuvent comprendre, fredonner. On ne fait pas de la rime pour de la rime, on parle du fond de l'âme. Ça n'est pas tout le

monde qui peut exprimer ses émotions en parlant autour d'une table; beaucoup le font sous le couvert de ces chansons qui parlent comme eux. La vie, l'amour, les départs, la souffrance, c'est le lot de tout le monde. Si je chante simplement et franchement ce que je vis, il est certain que je ferai du bien.»

### Patrimoine

«La sorte de western que nous faisons, c'est notre patrimoine, comme le folklore. Le rock, c'est bien, mais ça ne vient pas de nous. Des fois, on met la musique tellement fort qu'on a l'impression qu'on a peur de se parler, de chanter ensemble, de montrer qu'on est humain, qu'on vit les mêmes sentiments.»

Si d'évidence le musicien apprécie le respect et la reconnaissance de son travail, il ne cavale pas après la gloire.

«À sept ans, je savais ce que je voulais faire. Pour moi l'éternité, c'était la musique.»

Très tôt, on lui achète un violon à cinquante sous, il «pratique» avec acharnement, marche deux milles aller-retour pour que la tante Emma, qui sait y faire, puisse accorder son instrument. Il n'a pas atteint l'âge de dix ans qu'il fait danser les alentours.

Il ne peut pas «taper» du pied, les siens ne touchent pas par terre. N'empêche que, sans qu'il sache pourquoi, on l'appelle «bras de fer», peut-être à cause du coup d'archet...

«Chaque fois qu'on «sno» un chanteur western, ça n'est pas tant lui qu'on méprise que tous ceux et celles qui aiment sa musique»

Quoi qu'il en soit, le jeune Lévis a la détermination farouche. À 16 ans, bûcheron, il fait les chantiers de l'Abitibi. À 17 ans, il «monte» en ville, Sherbrooke, où il loue une chambre.

Il veut réussir, s'impose une discipline de fer qu'il gardera. Parallèlement à la musique, il travaille dans l'industrie du coton, il livre le pain, il joue du violon et se prépare à réaliser son rêve de toujours. À 18 ans, son premier orchestre s'appelle «Les Five Blue Stars».

Au certain moment, le jeune Lévis Bouliane étudie le violon avec le violoniste classique Horace Bouché et joue à l'Orchestre symphonique de Sherbrooke. «C'était de la belle musique, mais pour moi, elle était trop loin de la vie.»

Puis, il commence à chanter, à écrire, à composer. À 19 ans, en 1951, il grave sur l'étiquette Météor, prestigieuse à l'époque, son premier 78 tours. Lévis Bouliane est désormais un professionnel de la musique.

### Musicien et homme d'affaires

S'ajoutent au fil des ans les bonheurs et les douleurs, les chemins pavés et les chemins creux qui ornent aujourd'hui une carrière d'artiste consciencieux et une carrière d'homme d'affaires accompli: «C'est beau de chanter, mais pour réussir, il faut savoir compter!»

Après avoir tenu pendant 25 ans à Sherbrooke, «La boîte à musique», il dirige entre autre activités, le «T.V. Advertising» une véritable petite industrie de la musique, sa propre écurie d'artistes western et country — il en a une trentaine — quelque 250 numéros de disques ou de cassettes au catalogue qui porte son nom.

Lévis Bouliane est amateur de golf, de billard, de jeux de cartes et de contact direct avec les gens, il déteste ceux «qui se prennent pour d'autres», fait un peu moins de tournées, mais dit ne pas pouvoir s'en passer.

L'artiste ne crie pas sur les toits qu'il fait régulièrement et gratuitement la tournée de certains hopitaux, de résidences pour personnes âgées. «Je prends mes plus beaux moments d'émotions quand quelqu'un me dit que je lui donne persévérance et joie de vivre.»

Il vient d'éditer une compilation en deux microsillons de 40 années de chansons, 55 pièces, deux disques laser dont celui qui a connu les 78 tours n'est pas peu fier. Il prépare une rentrée radio et s'apprête à se produire sur une grande scène montréalaise durant les célébrations du 350e anniversaire en 1992.

«Les racines profondes, c'est difficile à arracher.»

# ARCHAMBault

LIVRES • MUSIQUE • MAGAZINES

LA PLUS GRANDE MAISON DE LIVRES, MUSIQUE ET MAGAZINES DE LA RÉGION

## GRAND SOLDE APRÈS NOËL

PROFITEZ D'UN RABAIS DE SUR TOUS NOS LIVRES

Les 27, 28, 29 décembre 1991 (étiquettes rouges non comprises)

# 20%

GRATUIT AUX 50 PREMIERS ACHÉTEURS

Le vendredi 27 décembre

Le samedi 28 décembre

Le dimanche 29 décembre



Achat minimum de 10\$ de livres (taxes non incluses)



Le Guide de l'auto 1992 430 pages 16,95\$ SPÉCIAL 11,95\$



Guide du vin 1992 (Phaneuf) 432 pages 16,95\$ SPÉCIAL 11,95\$



Mulrony Le pouvoir de l'ambition 513 pages 24,95\$ SPÉCIAL 16,95\$



Gerry Boulet 524 pages 22,95\$ SPÉCIAL 15,95\$



Minuit 2 448 pages 24,95\$ SPÉCIAL 16,95\$



Le manipulateur 481 pages 29,95\$ SPÉCIAL 20,95\$



La véritable légende de Robin des bois 260 pages 19,95\$ SPÉCIAL 13,95\$



Horoscope 92 262 pages 16,95\$ SPÉCIAL 11,95\$

### SUPER SPÉCIAUX



Trésors Mente cavalière des chevaliers 178 pages 29,95\$ SPÉCIAL 9,95\$



Dédale 487 pages 23,95\$ SPÉCIAL 9,95\$



koko 350 pages 24,95\$ SPÉCIAL 9,95\$



LES HOMMES qui sont bons pour vous 445 pages 19,95\$ SPÉCIAL 6,95\$

3760, BOUL. DES FORGES, TROIS-RIVIÈRES

**Cinéma**

JFK

# On a tiré sur le président!

Isabelle Légaré  
Trois-Rivières

Tous ceux qui étaient en âge de comprendre la terreur de la tragédie se souviennent, encore aujourd'hui et avec exactitude, ce qu'ils faisaient, où ils étaient, avec qui ils étaient lorsqu'on leur a annoncé que le président des États-Unis, John Fitzgerald Kennedy, venait d'être assassiné. «Aujourd'hui, j'ai honte d'être Américain», a quant à lui exprimé Jim Garrison, le procureur de la Nouvelle-Orléans qui a, par la suite, osé avancer la thèse du complot.

Pourquoi Kennedy a-t-il été tué? Le réalisateur controversé Oliver Stone y répond personnellement, comme Garrison en a fait une enquête passionnante qui s'est soldée en un débat passionné.

Une fiction de 40 millions \$ basée sur des faits vécus, JFK ramène à la surface un passé que le peuple américain préférerait oublier. «Stone est un fauteur de troubles du cinéma américain», affirme le chroniqueur David Ansen du News-Week qui avertit: «Ne croyez pas ceux qui disent que JFK n'est que foutaise. Ne croyez pas Stone non plus. Le cinéma est un art démagogique, capable de convaincre n'importe qui de n'importe quoi.»

**Preuves à l'appui**

Dès les premiers instants de ce film de 188 minutes, le public est plongé dans le noir-et-blanc. Des pièces d'archives défilent devant lui pendant que le 35e président salut la foule qui s'est massée le long de la Place Dealey, à Dallas. Comme bande sonore; le bruit d'un tambour battant. Et plus la voiture présidentielle s'approche de l'axe fatal, plus la cadence augmente.

Le doute est mis dans la tête du spectateur avant même que les balles mortelles fassent leur oeuvre. Une femme blessée, abandonnée par on ne sait qui, crie aux médecins de l'urgence où on l'a transportée: «Ils vont tuer le président!» Elle délire, rétorque l'un d'eux. Pourtant, «ils» ont bien tiré sur Kennedy. «Ils»? Justice a pourtant été faite envers Lee Harvey Oswald, le «tireur fou et solitaire»?

Stone se dit inattaquable sur les faits qui apparaissent dans son film qu'il qualifie encore de «docudrame».

On a éliminé le président Kennedy, le symbole de la nouvelle liberté des années 60 qui, un jour, a déclaré: «On doit se préoccuper de nos enfants (...) Nous sommes tous mortels». Pourquoi? Pour l'empêcher de réaliser son projet de retirer, dès sa réélection, les troupes américaines du Vietnam, propose Oliver Stone par la voix de Kevin Costner qui incarne magistralement le procureur Garrison.

Pendant plus de trois heures, Costner parle continuellement, essayant de convaincre ses collègues, sa femme, ses détracteurs, bref, le peuple américain que Oswald n'était pas le seul meurtrier du président Kennedy. Sa narration des faits s'ajoute aux témoignages de ceux et celles qui n'ont jamais voulu, ou pu le faire devant le juge Earl Warren (interprété par le vrai Jim Garrison).

Des détails entourant les supposés protagonistes de l'assassinat s'additionnent, se contredisent et se ressemblent. Le public ne doit surtout pas perdre une seule parole s'il ne veut pas risquer de manquer des éléments importants à la compréhension de l'histoire, d'où la trop longue durée du film. L'intérêt y est, mais l'attention s'affaiblit quand les discours s'étirent pour ce qu'on croit être, inutilement.

Idéalement, le spectateur doit déjà être initié à ce qui a été dit et écrit après ce 22 novembre 1963, mieux, connaître des données du rapport Warren.

JFK ne nous raconte pas la vie des Kennedy. JFK décrit la longue enquête de Jim Garrison qui a failli y laisser sa crédibilité, femme et enfants.

Le scénario de JFK est inspiré de plusieurs livres dont On the Trail of the Assassins de Jim Garrison. Le partenaire de Stone à l'écriture, Zachary Sklar, a également puisé ses ressources dans plusieurs documents officiels de la fameuse Commission Warren, sans oublier sa mainmise, au coût de 40 000 \$, sur la copie du film amateur du témoin du meurtre, Abraham Zapruder.

À voir donc, pour apprendre sur la mafia du gouvernement américain, et comprendre ce qui est resté pendant longtemps du non dit. Pour apprécier également la performance remarquable de Costner. Oliver Stone a quant à lui dédié ce film à la jeunesse américaine à qui la vérité, rien que la vérité, doit être dite et répétée.



Kevin Costner, le brillant interprète du procureur de la Nouvelle-Orléans, Jim Garrison, dans JFK, à l'affiche du Cinéma Fleur de Lys.

**CINÉMA FLEUR DE LYS 5** SALLES ULTRA-MODERNES  
LE NOUVEAU CARREFOUR DOLBY STÉRÉO SR  
MARDIS ET MERCREDIS À PRIX RÉDUIT  
TÉL.: 375-3277

Il est procureur de district. Il risque sa vie, la sécurité de sa famille, et tout ce qui lui est cher pour la seule chose au monde qu'il vénère... la vérité.

**KEVIN COSTNER**  
UN FILM D'OLIVER STONE  
**JFK**  
VERSION FRANÇAISE

Vendredi, samedi et dimanche: 13h, 16h30 et 20h15

Une histoire sur les souvenirs qui nous hantent, et la vérité qui nous en libère.

**BARBRA STREISAND • NICK NOLTE**  
**LE PRINCE DES MARÉES**  
version française de THE PRINCE OF TIDES

Vendredi, samedi et dimanche: 15h45, 19h et 21h40

**Le Nouvelliste**

Toutes les nouvelles régionales avec, en prime, ce qui vous concerne en actualité nationale et internationale.

**INDISPENSABLE!**

**FRANÇOIS GOSSELIN**  
**PAUL BÉRAL**

les productions La Fête

**Le Martien De Noël**

Tous les jours: 13h et 14h30

TARIF RÉDUIT POUR ADULTES 6,00\$

**"Follement amusant et charmant!"**  
- Gene Shalit, THE TODAY SHOW

**"Merveilleux! Toute la famille va rire un bon coup!"**  
- Jeffrey Lyons, SNEAK PREVIEWS

STEVEN SPIELBERG présente

**FIEVEL AU FAR WEST**

Tous les jours: 13h et 14h45

**CINÉMA CARTIER SHAWINIGAN**

"Un film merveilleux... rempli d'intelligence, d'humanité et d'humour. J'ai adoré ce film."  
- Pat Collin, WWOR-TV

**L'ÉTÉ DE MES 11 ANS**  
version française de "MY GIRL"

Dan Aykroyd Jamie Lee Curtis Macaulay Culkin INTRODUCING Anna Chlumsky

TOUS LES JOURS — 16h - 19h, MARDI 16h - LUNDI 4\$

**SUZIE FRISETTES** TOUS LES JOURS 14h SPÉCIAL 4\$

**AMOUREUX** TOUS LES JOURS 21h MARDI: pas de représentation

**ATTENTION:**  
LE CINÉMA EST FERMÉ MARDI EN SOIRÉE  
MERCREDI TOUTE LA JOURNÉE

**2268, ST-MARC, SHAWINIGAN 536-7091**

**BRUCE WILLIS DAMON WAYANS**

**LE DERNIER BOYSCOUT**  
Le but du jeu, c'est de survivre.  
version française de THE LAST BOY SCOUT

Tous les soirs: 19h10 et 21h30

**" PARMIS LES MEILLEURS THRILLERS JAMAIS RÉALISÉS. "**  
- Gene Shalit, THE TODAY SHOW

**ROBERT DENIRO • NICK NOLTE • JESSICA LANGE**

**LES NERFS À VIF**  
version française de CAPE FEAR  
Un film de MARTIN SCORSESE

Tous les soirs: 19h et 21h30

Macaulay Culkin Anna Chlumsky Jamie Lee Curtis Dan Aykroyd

**L'ÉTÉ DE MES 11 ANS**  
version française de MY GIRL  
A COLUMBIA PICTURES RELEASE

Vendredi, samedi et dimanche: 13h, 15h10, 19h et 21h10

**SUZIE FRISETTES** v.f. de CURLY SUE

Tous les jours: 13h10

Les livres

# À la sainteté par les chemins de la volupté

André Gaudreault

**J**e n'avais pas très bien compris pourquoi Paule Constant avait mérité en 1990 le Grand prix du roman de l'Académie française pour «White Spirit», dans lequel je m'étais perdu et jamais retrouvé.

Mais à cause du Grand Ghâpal qui vient de paraître chez Gallimard, je suis tout à fait réconcilié avec cet auteur qui nous transporte dans le siècle des Lumières à travers une histoire immorale et délicate, qui nous raconte une course à la sainteté dans un couvent de l'époque.

Sophie-Victoire, Abbessse de C. y accueille sa nièce Émilie-Gabrielle, jeune fille de 7 ans toute disposée à se laisser guider sur les chemins de la sainteté par sa tante pour éventuellement devenir abbessse elle-même et se voir remettre le Grand Ghâpal, se diamant sacré que se transmettent les abbesses du couvent de C depuis toujours.

Pour mieux vous éclairer, disons que la maison de C. est une des premières de France et même de toute l'Europe pour sa noblesse et son ancienneté. Elle a donné à l'Église 600 glorieux martyrs, 530 saints et 12...papes. Ce sont, en tout cas les révélations que fait Émilie-Gabrielle, en introduction à ses Mémoires qu'elle a voulu écrire mais qui ont tourné court.

Mais il faut retourner au couvent pour s'étonner, mais en souriant, de l'éducation que la tante entend inculquer à la nièce. Il semble bien que pour l'abbessse Sophie-Victoire, le chemin de l'angélisme passe par la volupté. Bains, parfums, toilettes et bien obligatoirement lecture. Mais plutôt L'Art d'aimer que les sermons de Bossuet, «ce gros bourgeois suffisant».

Bien évidemment, tout le monde n'est pas d'accord. Et les intrigues ne manqueront pas par la main de la Prieure et d'un cardinal ambitieux et fourbe. Celui-

ci finira avec ses soldats par détruire le couvent de C. où l'abbessse pépéra par les armes et par le feu.

Émilie-Gabrielle doit retourner au château de ses parents, dont le père, soldat mercenaire, n'est jamais là et dont la mère ne quitte pas sa chambre ni ses rêves. On va également y retrouver Julie que l'abbessse avait accueillie un temps au couvent. Julie qui a fait plusieurs mariages, qui a beaucoup voyagé...et péché. Pas du tout engagée sur les voies de la sainteté, Julie voudrait quand même se délivrer du péché. Comme solution, elle choisit le suicide. Le regrettant soudain, alors que le poison fait lentement son travail, elle va demander du secours, ce que le confesseur va lui refuser avec un incroyable cynisme.

Elle va donc mourir, mais en redonnant vie à Émilie-Gabrielle dont l'état psychologique s'était abîmé depuis son retour au château. De même Le Grand Ghâpal retrouvera tous ses pouvoirs pour indiquer à Émilie le chemin de la sainteté.

Voici un roman nettement écrit dans la jubilation par une Paule Constant, en pleine possession de ses moyens, et dont l'humour caustique fait mouche à tout coup. Un divertissement aux mille couleurs, où le vice et la vertu semblent faire assez bon ménage pour notre plus grand plaisir. (Gallimard, 197 pages).

Pour que personne...

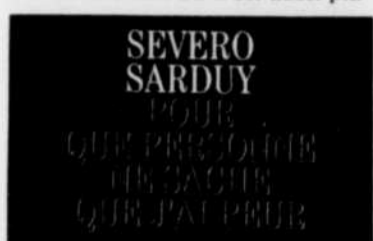
Gallimard, dans sa collection La nouvelle croix du Sud, vient de publier un ouvrage étrange du Cubain Severo Sarduy intitulé «Pour que personne ne sache que j'ai peur».

On se croirait ici dans l'univers de fantasmagorie, de misère, morale et physique, de croyances vaudouesques et chrétiennes mêlées du romancier haïtien Gérard Étienne dans son roman «La Reine Soleil levé».

L'action de passe vraisemblablement à La Havanne (sous le régime de Castro, puisqu'on y parle parfois de la présence des Soviétiques). Mais alors la misère morale et matérielle, les abus d'autorité, l'exploitation des enfants, n'ont pas forcément disparu puisque notre jeune héros, Cocuyo, est un misérable gamin qui va souffrir non seulement dans sa chair mais d'une situation qu'il ne comprend pas et qu'il n'admet pas.

Amoureux d'Ada, qu'il a connue au couvent où il est aussi placé, il va s'apercevoir que la toute jeune fille est exploitée sexuellement par des gens supposément bien. Alors qu'il la croit sauver (elle habite une grande maison blanche près de la mer), il va s'y rendre pour réaliser qu'il s'agit d'un bordel de luxe pour voyeurs libidineux.

Dégouté, il ira vomir sur les quais «en se jurant de revenir, pour les exterminer tous, et lui avec. Et de balayer ainsi de l'univers tout ce fumier».



Voilà encore une histoire extrêmement complexe, dans laquelle on se perd souvent sans jamais être sûr non plus d'avoir retrouvé son chemin. Mais voilà c'est un ouvrage de poète. Par surcroît il est traduit par l'auteur lui-même assisté d'Aline Schulman. Et c'est l'écriture du poète qui donne toute sa valeur à l'oeuvre, alors que l'étrange traduction qui en est faite lui confère une force terrible. (Gallimard, 203 pages).

Pierre Bourgault

# «Si je suis encore capable de perdre des «jobs» à cause de mes idées, c'est que je suis un homme libre»

Montréal (PC)

**L**e personnage est fascinant, curieux, étrange. Depuis plus de trente ans, Pierre Bourgault hante, tel un spectre vivant, la réalité québécoise. Du balcon de la politique aux coulisses de la télévision et de la radio, en passant par les couloirs fonctionnaires et les planchers bien cirés des studios radio-canadiens, il ne donne de répit qu'aux idées.

Politicien, professeur d'université, orateur, écrivain, animateur, communicateur, Bourgault sera bientôt acteur puisqu'il fait partie de la distribution de «Leolo» le prochain film de Jean-Claude Lauzon. À 57 ans, entre un «Studio Libre» et un cours à l'UQAM, il a répondu à l'appel de son ancien élève.

La décision ne devrait pas surprendre puisqu'à 20 ans, il ne rêvait que de théâtre. Il a accepté pour les besoins du film de se transformer en ex-clochard intellectuel, vieux sage quelque peu déconnecté, un personnage sorti tout droit de l'imaginaire de Lauzon. «Un rôle épisodique», commente Bourgault, qui prend de plus en plus d'importance au fil des scènes.

Cette nouvelle expérience l'emballe, l'excite et ravive son penchant naturel pour l'expérimentation tous azimuts. «Je parle et j'écris, affirme Bourgault. C'est tout ce que je fais, je ne m'éparpille pas.»

Personnalité à tiroirs, solitaire, homme de passions successives, il a tout tenté, tout essayé. «Je suis public depuis 35 ans et la confusion ne s'est jamais installée. Je ne lui en ai jamais laissé la chance. D'ailleurs, j'ai toujours vu ça avec relativement de calme parce qu'à l'époque où j'avais de grandes ambitions, je n'avais pas les moyens de les réaliser.»

Comme d'autres auraient voulu être artistes, Pierre Bourgault aurait souhaité, lui, être premier ministre. Mais il y avait René Lévesque. «Il était tellement plus fort que moi, avoue-t-il, et tellement plus important. Je n'ai d'ailleurs jamais eu de problèmes avec ça. Il y a aussi une question de tempérament. Je suis un franc-tireur et j'aime mieux travailler seul. À cela, s'ajoute les hasards de la vie.»

Cowboy solitaire

Mais ça coûte cher de jouer les cowboys solitaires et les justiciers, de dire ce que l'on pense quand on le pense et refuser l'embrigadement au profit de la vérité. Ce porte-étendard de l'indépendance, cet homme de parole, a aussi connu le fond du baril en 1976, alors qu'il vivait de prestations du Bien-Être social.



Pierre Bourgault

Toujours provocant sans pour autant jouer les provocateurs professionnels, il ne cresse depuis ses débuts qu'une ambition: ramener les choses à leur juste mesure, une liberté qu'il a souvent d'ailleurs payée très cher.

«Mais si, à 57 ans, je suis encore capable de perdre des «jobs» à cause de mes idées, c'est que je suis certainement un homme libre, constate Bourgault. En même temps, c'est très gratifiant. J'ai réussi un certain nombre de choses. J'en ai ratées aussi et j'ai eu une vie privée souvent difficile. Mais aujourd'hui encore, je suis prêt à recommencer à zéro pour des questions de principes. Et croyez-moi, ce n'est pas du courage; je suis simplement comme cela. Les gens ne sont pas prêts à payer le prix, ce qui m'aide, bien sûr, c'est que je suis célibataire. Il n'y a pas un père de famille qui a le droit d'agir de la sorte; ce serait irresponsable.»

Son enseignement évoque entre la passion et le doute. Il en fait ses balises didactiques, rien de moins. Le doute ne doit cependant pas empêcher l'écllosion des passions suscitées par des vérités temporaires. «Mais il faut toujours tout remettre en question, toujours chercher le trou, la faille. C'est ça qui agace.»

Il refuse ainsi l'hystérie inhérente à tout discours militant et rejette, par exemple, ce qui poussait les militants indépendantistes à scander, en pleine euphorie des années soixante, un illusoire et ridicule «Algérie et Québec même combat». «Il faut garder le discours dans son contexte» insiste Bourgault.

Le Québécois cyclothymique

Sans mépris ni jugement hâtif ou condamatoire mais avec une lucidité désarmante, il continue de voir dans le Québécois un être cyclothymique, sans nuances, un être de tout et de rien.

«Il y a 15 ans, évoque Bour-

gault, l'Hydro était la meilleure compagnie du monde. Ce qui était absurde. Aujourd'hui, c'est devenu la pire des compagnies du monde. Tout aussi absurde. Même chose pour le stade. Montréal a déjà été une ville très agréable à vivre; aujourd'hui elle est devenue un enfer. Ce n'est pas vrai. C'est toujours tout ou rien. C'est à rendre fou. Surtout que nous ne sommes ni meilleurs ni pires que les autres. Comme tous les colonisés, les Québécois sont simplement instables.»

La seule façon pour lui, qui l'a assez répété, de sortir cette société qu'il aime de la colonisation, c'est donc le pouvoir. Il reconnaît toutefois la complexité et la confusion de la situation actuelle. «On est au bord de l'indépendance ou du dernier sursaut avant la mort.»

«Si Bourassa fait son référendum, c'est l'indépendance assurée parce que son parti le suivra. Mais il y a des chances pour que cet homme-là bloque tout. Il en portera alors seul la responsabilité et ce sera l'humiliation et la honte finale.»

Probablement moins cyclothymique que la plupart des militants, Pierre Bourgault s'accroche à ses principes. «Un jour j'ai dit que je me battrais jusqu'à la mort et c'est ce que je fais.» Il n'y a cependant rien de plus démodé et de plus agaçant qu'un militant, concède-t-il. «Mais c'est nécessaire. Il existe des militantismes qui ne mènent nulle part et d'autres quelque part. Celui de l'indépendantisme nous a amenés très loin. Il n'y a pas de société démocratique sans militantisme. L'autre alternative serait le coup d'État. On ne peut pas y arriver autrement.»

Cela dit, il reconnaît l'ennui qu'engendre la répétition du discours indépendantiste. «Évidemment puisque l'indépendance n'est pas réalisée, rétorque-t-il. Mais c'est aussi lassant d'avoir à le faire que d'avoir à l'entendre. Il ne faut pas le rejeter pour autant. Sinon, quel autre chemin suivre? On ne peut pas en inventer un nouveau. Il y a bien sûr le discours progressiste mais il est très difficile à élaborer et à tenir. J'ai eu beau m'asseoir je ne sais combien de fois; je n'ai pas réussi à écrire trois pages là-dessus.»

À l'aube de la soixantaine, malgré les doutes qui l'assaillent, les hauts, les bas et l'indépendance qui n'est toujours pas là, Bourgault vit dans la confiance, le détachement et le calme. C'est l'époque de l'existence où les choses se précisent et l'accessoire s'efface au profit de l'essentiel. «Vieillesse, confie-t-il, j'aimerais que ça s'arrête, mais j'adore ça. J'ai plus de plaisir à 57 ans que je n'en ai jamais eu. Mais la vieillesse est un état transitoire. C'est ça qui est agaçant.»

Galerie d'art  
Pierre Labrecque

**Claude Langevin**  
Ses nouveaux tableaux réalisés dans Charlevoix en novembre dernier

Possibilité de paiements sur 12 mois (sans intérêt)



"Anse Saint-Jean" 20x24 Claude Langevin

856, RUE DES URSULINES VIEUX TROIS-RIVIÈRES 378-2668

Ciné-Entreprise

cinéma IMPÉRIAL (Trois-Rivières Ouest) 4425 Boul. Royal 373-1001

PRIX ANTI-RÉCESSION: 6\$

MARDI et MERCREDI 3\$



**Frankie & Johnny**  
version française

Samedi, dimanche, lundi, jeudi 14h - 16h30 - 19h - 21h35  
Mardi 14h - 16h30 mercredi 16h30 - 19h - 21h35



**CAPITAINE CROCHET**  
Hook

Samedi, dimanche, lundi, jeudi 13h45 - 16h20 - 19h - 21h30  
Mardi 13h45 - 16h20, mercredi 16h20 - 19h - 21h30



Samedi, dimanche, lundi, jeudi 13h15 - 15h15 - 17h15 - 19h15 - 21h15  
Mardi 13h15 - 15h15 - 17h15  
Mercredi 15h15 - 17h15 - 19h15 - 21h15

POÈME POUR TOI MAMAN

Pour toi, juste pour toi  
Je crierais par-dessus les toits  
Que tu es la plus belle  
En ce soir de Noël

Je sais que je te cause bien des soucis  
Et que ce n'est pas gentil  
Mais aujourd'hui,  
Il faut que tu l'oublies

J'aimerais me rappeler mon premier printemps  
De l'instant, où tu m'as prise dans tes bras  
Et bercée tendrement.  
J'aimerais retourner en enfance  
Car, c'est dur l'adolescence.

Tu es aussi douce que la mer  
C'est vrai que tu as un cœur de mère  
Quand tu te mets en colère  
C'est comme s'il n'y avait plus d'air

Quand tu souris  
Tu ressembles à Marie  
Quand tu es de bonne humeur  
Ça me donne de la chaleur

Pour moi, tu es la plus belle  
En cette nuit de Noël  
Je te le dis tendrement  
Je t'aime, Maman

xx

NATHALIE GIBEAU  
ÉCOLE ASSOMPTION groupe 15

## La télévision

**Danièle L. Gauthier**  
Presse Canadienne

### Bye Bye 91

■ N'eût été de Radio-Canada, la période des Fêtes serait presque passée inaperçue au petit écran. Mis à part les films de circonstance diffusés aux quatre réseaux français, la somme des émissions spéciales de Noël ou du Nouvel An se compte sur les doigts d'une seule main.

Heureusement, nous aurons droit à notre BYE BYE annuel. Pour célébrer la fin de 1991, qui emporte son lot de joies et de déceptions, Dominique Michel sera entourée de Patrice L'Écuyer, René Simard et Yves Jacques. Diffusé en direct du Palais des congrès à Montréal, le spectacle de 90 minutes se déroule devant des spectateurs dont le nom fut tiré au sort. Ces «invités» ont dû se procurer un billet d'entrée au coût de 70 \$. Les profits seront versés à la Fédération des Maisons du Québec qui pourvoit aux besoins des centres de distribution de nourriture aux plus démunis.

Impossible de savoir quels seront les thèmes traités au BYE BYE, puisque le secret est jalousement gardé. Spécifions que les auditeurs de la Radio AM et du réseau FM Stéréo de Radio-Canada bénéficieront simultanément de la dernière émission de l'année, mardi à 23 h. En reprise à la télé mercredi 20 h.

### Incursion à Avonlea

■ À compter de jeudi, 20 h, et jusqu'en mars, Radio-Canada

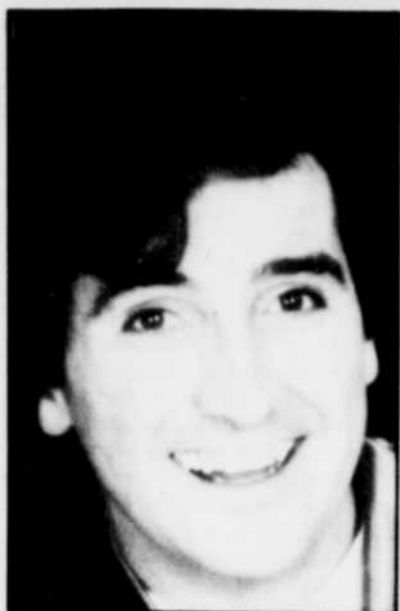


Dominique Michel

diffuse LES CONTES D'AVONLEA de Lucy Maud Montgomery, auteure d'ANNE... LA MAISON AUX PIGNONS VERTS qui connut un vif succès.

L'action se déroule au début du siècle, dans un village perdu d'Avonlea, à l'Île-du-Prince-Édouard. Ayant perdu sa mère, Sara, une jeune Montréalaise de 10 ans, se voit confiée par son père, un riche homme d'affaires, à ses tantes qui habitent les Maritimes. Bien qu'elle habite une région superbe, la jeune orpheline aura un peu de mal à s'adapter à l'attitude des tantes qui dissimulent aisément leur affection sous des dehors austères.

Pour leur part les cousins de Sara, jaloux de cette riche citadine, se proposent de lui tendre quelques pièges avant de l'admet-



René Simard

tre définitivement dans leur clan. À noter que cette série se poursuivra en septembre 1992.

### L'heure des bilans

■ À Radio-Canada, LA REVUE DE L'ANNÉE, animée par Bernard Derome, se fait en deux étapes. D'abord lundi, 20 h, l'animateur, entouré des journalistes rapatriés pour l'occasion de Londres, Paris, Washington, Pékin et Moscou, présente un compte rendu de ce qu'ils ont observé au cours de l'année. Alors que mardi, 20 h, on dépose «Le bilan canadien». Il sera question de constitution, des autochtones, de la Baie James, de la récession, et de tout ce qui concerne la vie culturelle, sportive et politique au



Patrice L'Écuyer

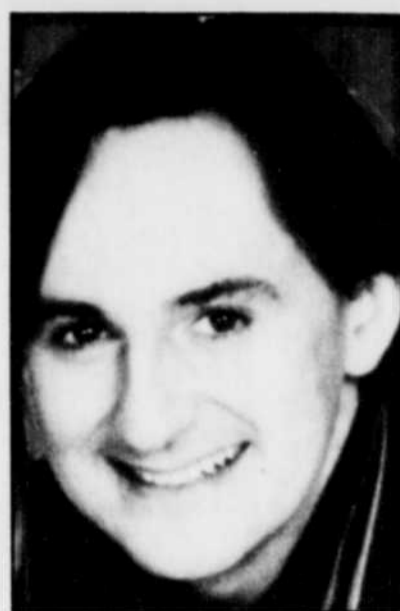
pays.

### Céline Dion

■ À CONCERT PLUS, CÉLINE DION CHANTE PLAMONDON, spectacle enregistré au Metropolis, en novembre dernier, lors du lancement de ce nouvel album comprenant 12 compositions de l'auteur. Mme Dion interprète quelques-unes de ces pièces, dont l'une sur vidéoclip, quatre chansons de Starmania et quatre autres nouvelles compositions. À Musique Plus, samedi, 21 h.

### La bravoure et le mépris

■ Les vendredis 3, 10 et 17 janvier, Radio-Canada présente LA



Yves Jacques

BRAVOURE ET LE MÉPRIS, version française de «The Valor and the Horror». Ces documentaires ont pour but de rendre compte de la participation des soldats canadiens dans trois batailles décisives: la Bataille de Hong Kong, celle de Normandie et celle de Nuremberg. À l'aide de reconstitutions dramatiques, de séquences d'archives et de témoignages de soldats, cette série nous raconte un aspect dramatique de l'histoire du Canada.

### À Radio-Canada

■ En reprise, LE GROUPE SANGUIN - PRISE 2 ramène le «gars fatigué» et Dany Vernein, ce soir, 18 h 30. En guise d'ouverture de la 3e édition des Francofolies de Montréal, on célèbre LA

FÊTE À... CLAUDE DUBOIS. L'interprète du «Blues du businessman» est entouré de Richard Séguin, Martine St-Clair, Véronique Samson, demain, 20 h.

### À TVA

■ Brian Mulroney, premier ministre du Canada, trace le portrait de ses priorités pour 1992, demain, 18 h 30. Suit à 19 h, DOCTEUR JIVAGO mettant en vedette Julie Christie, Geraldine Chaplin et Omar Sharif, et dont l'intrigue tourne autour d'un amour adultère. Les journalistes du sport seront réunis, mercredi, 21 h, pour souligner les grands moments de 1991 à LA REVUE DES SPORTS, mercredi, 21 h.

### À Quatre Saisons

■ Deux heures en compagnie d'Olivier Guimond, l'un des plus grands comiques du Québec, présentées dans un montage réalisé à partir de films d'archives et des témoignages de nombreux compagnons de travail, intitulé OLIVIER, demain, 18 h.

### À TV5

■ Pas toujours facile d'être un enfant surdoyé. ENVOYÉ SPÉCIAL recueille le témoignage de quelques-uns d'entre eux qui parlent de l'envers de la médaille, mardi, 20 h.

### À MusiquePlus

■ Mercredi, 19 h, BUZZCLIP et DADABIZ (20 h) présentent des rétrospectives de l'année 1991.

# Qui connaît Lucie Robitaille?

Montréal (PC)

SON nom apparaît au générique d'un film. Personne n'y prête attention: Lucie Robitaille, directrice de casting... Qui la connaît en dehors du milieu? C'est quoi ce métier-là?

C'est elle, pourtant, qui a présenté Roy Dupuis au réalisateur des Filles de Caleb, Jean Beaudin. Elle proteste: «Roy Dupuis avait fait plein de trucs avant, il était déjà coté. Ce n'est pas moi qui donne du talent ou de l'expérience aux comédiens. Mon travail, ce n'est pas de fabriquer des vedettes mais, sauf exception, de trouver toute la distribution d'un film, du premier rôle au dernier figurant.»

Où Lucie Robitaille les prend-elle, ses comédiens et ses figurants?

Ses dossiers renferment au moins 5000 noms. Des gens de tous âges. Cela va de bébés presque naissants (pour les Filles de Caleb) à une dame de 106 ans — «Je n'en aurai peut-être jamais besoin...» Des parents lui téléphonent pour dire que leur enfant est très photogénique. «Une femme m'a même demandé quand je prévoyais avoir besoin d'un bébé naissant, elle s'arrangerait pour tomber enceinte à temps...»

Lucie Robitaille doit aussi prospecter, voir des films, des pièces de théâtre, les nouveaux petits spectacles plus ou moins underground, les comédiens qui montent... Cette prospection est presque un travail à temps plein.

«Il me fallait un jeune Inuit pour «Map of the Human Heart». J'ai passé trois mois dans le Grand Nord, j'ai cherché dans les écoles, les centres de loisir...»

Cela occasionne des frais. Elle s'entend avec les producteurs. «Je leur demande: Voulez-vous qu'on cherche à l'intérieur de ce qu'on a, qu'on déplace un peu d'air ou qu'on vire le monde à l'envers?»

Le téléphone sonne...

Il ne faut pas confondre le travail d'un directeur de casting et celui d'un agent d'artistes.

«L'agent fait marcher une carrière, il négocie des contrats et prend sa part des cachets. Quand un agent sait que je fais un film, il m'appelle... Moi je suis payée par les maisons de production. Ça m'est égal que ce

soit Pierre, Jean ou Jacques qui décroche le contrat.»

Lucie Robitaille a installé son bureau dans une petite pièce de l'appartement qu'elle occupe rue Amherst près du boulevard de Maisonneuve. Des classeurs masquent les murs jusqu'au plafond. Deux employés l'assistent et le téléphone ne dérangait pas: «99,9 pour cent de mon temps passe au téléphone. Il faut rejoindre les gens, contacter les comédiens, les convoquer...»

Le travail du directeur de casting commence par la lecture du scénario. Suit une discussion avec le réalisateur pour connaître l'idée qu'il se fait des personnages. «Puis je m'assois dans mon bureau, tranquille, je repasse mes listes dans ma tête, je fouille dans mes dossiers, et je fais ce qu'on appelle des «cattle-calls»...»

Un «cattle-call» est, si l'on veut, un appel à tous. On publie des annonces dans les journaux demandant des hommes ou des femmes de tel âge, de telle taille, etc. Lucie Robitaille procède à une première sélection pour épargner du temps au réalisateur.

Beaucoup de cinéastes, et non

des moindres, prétendent que l'essentiel de leur travail consiste à bien choisir leurs interprètes, à faire un bon casting en somme. Qui a le dernier mot entre le directeur de casting et le metteur en scène? «Je travaille habituellement avec des gens qui sont sur la même longueur d'onde que moi... Il arrive à l'occasion qu'un réalisateur me consulte sur le choix qu'il a déjà fait...»

Lucie Robitaille s'est occupée de sept ou huit films cette année, dont «Being at Home With Claude» et «Map of the Heart». Pour «Tirelire, Combine \$ et Cie», le dernier «Conte pour tous» de Rock Demers, elle a fait le casting avec le réalisateur Jean Beaudry. Dans la vingtaine d'interprètes qu'ils ont dénichés, trois sont jeunes comédiens: Vincent Bolduc, qu'on a vu dans «Pas de répit pour Mélanie» et «D'amour et d'amitié», Pierre-Luc Brillant qui fait à treize ans ses débuts au cinéma, et Delphine Phipps.

Un rythme d'enfer...

Montréal compte une quinzaine de directeurs de casting. «Ici et en France, c'est surtout un métier de femme. Andrée Champagne a été la

première directrice de casting au Québec dans les années soixante-dix. À Toronto, ce sont surtout des hommes.»

Un métier qui rapporte bien? «Chez nous, c'est l'un des métiers les moins payants du cinéma. Ce n'est pas comme aux États-Unis où il suffit d'un film par année pour gagner très largement sa vie. Mais je ne peux pas me plaindre; j'ai tellement de travail que je n'arrive pas à prendre une semaine de vacances, il y a toujours un projet en cours... C'est un métier de fou, un rythme d'enfer, j'adore ça.»

Lucie Robitaille travaille rarement pour la publicité. Et jamais pour le théâtre. «J'aimerais beaucoup ça, mais les metteurs en scène de théâtre font leur casting eux-mêmes. Il m'arrive, en voyant une pièce, de me dire qu'ils auraient dû me consulter...»

Les qualités d'un bon directeur de casting?

«Ça prend de la méthode, de l'intuition, de la patience, de l'enthousiasme... Il faut savoir voir, posséder une mémoire visuelle, deviner qui peut jouer, qui peut passer l'écran...»



Lucie Robitaille

**EMPORTEZ UN MORCEAU DE PUB SICILE !**  
**GRANDE VENTE AUX ENCHERES**

**SAMEDI LE 28 DECEMBRE 1991 TOUT AU LONG DE LA SOIREE VOUS POURREZ ACHETER UN MORCEAU DE PUB SICILE**

**LE PUB SICILE 376 ST-ROCH TROIS-RIVIERES**

**RÉSERVEZ VOS PLACES POUR**

**LE FANTÔME AVANT QU'ELLES**

**NE DISPARAISSENT**

**The PHANTOM of the OPERA**  
de ANDREW LLOYD WEBBER  
mis en scène par HAROLD PRINCE

**MAINTENANT JUSQU'AU 20 FÉVRIER 1992**  
Théâtre Maisonneuve,  
Place des Arts, Montréal  
**(514) 790-2222**

Billers en vente également au guichet de la Place des Arts et aux guichets TicketMaster (situés dans certains magasins de La Baie).

Groupes (20 personnes minimum): téléphonez (514) 874-9151 au Québec, (416) 925-7466 en dehors du Québec.

Reservez une place de choix grâce à l'avant-première de American Express. Composez le (514) 790-0300.

Version originale! En anglais avec des "surtitres" en français.

**COURS DE PEINTURE**  
**SESSION HIVER 1992**

Début des cours: semaine du 13 janvier 1992      Inscription dès maintenant

<p><b>AQUARELLE</b> — lundi soir: 19h à 22h</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>10 leçons de 3 heures chacune</li> <li>débutant(e)l(s) et avancé(e)l(s)</li> <li>prof.: André Lafontaine S.C.A.</li> </ul>	<p><b>DESSIN ET PEINTURE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>10 leçons de 3 heures chacune</li> <li>mardi soir: prof.: Diane René</li> <li>débutant(e)l(s) et avancé(e)l(s) 19h à 22h</li> <li>mercredi soir: prof. Pierre Labrecque</li> <li>avancé(e)l(s) 19h à 22h</li> <li>jeudi p.m.: prof. Diane René</li> <li>débutant(e)l(s) et avancé(e)l(s) 13h30 à 16h30</li> <li>jeudi soir: prof. Pierre Labrecque</li> <li>débutant(e)l(s) et avancé(e)l(s) 19h à 22h</li> </ul>
---	---

**DESSIN ET PEINTURE (JEUNES)**

- 10 leçons de 2 heures chacune
- prof.: Diane René
- vendredi soir 17h à 19h ou 19h à 21h

**378-2668**  
856, rue des Ursulines  
Vieux Trois-Rivières

**CALENDRIER SPÉCIAL POUR LES FÊTES**

Aujourd'hui à 14 h 00      2 et 4 janvier à 14 h 00 et 20 h 00  
29 décembre à 15 h 00 et 20 h 00      Représentation spéciale pour la veille du Nouvel An à 19 h 30  
30 décembre à 20 h 00

**DE BONNES PLACES SONT ENCORE DISPONIBLES.**

LE SERVICE DE RÉSERVATION PAR TÉLÉPHONE EST OUVERT LE SAMEDI ET LE DIMANCHE

**Bien manger**

**Repas du Nouvel an**

**D'**ici quelques jours nous laisserons derrière nous, et ceci sans regret, l'année 1991. En ces temps difficiles je ne puis qu'espérer que l'année 1992 vous soit un peu plus favorable. Je vous souhaite une bonne santé et beaucoup d'amour. Si vous avez le privilège de posséder ces dons du ciel vous obtiendrez en prime le bonheur. Voici le menu que je vous propose pour le repas du Nouvel An: Vol-au-vent au Porto, soupe froide au concombre, petits poulets de grain à l'espagnol et tarte au chocolat glacée.



Pierre Beaulac

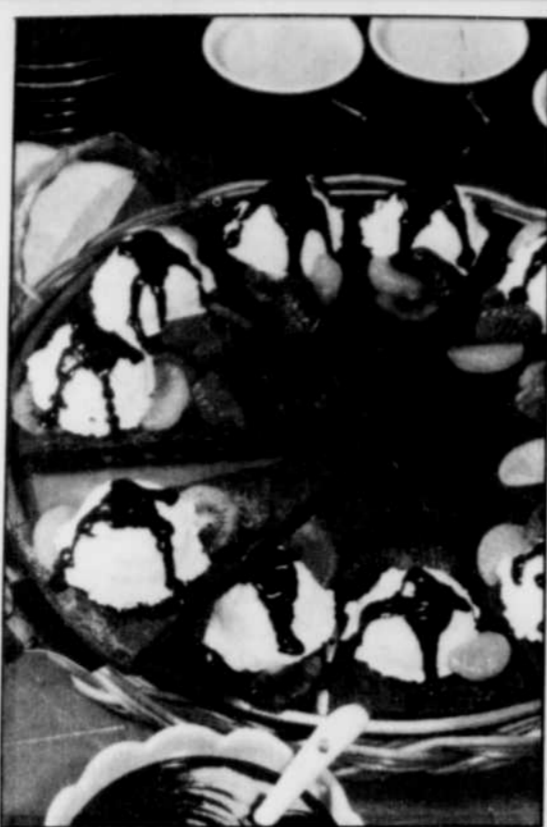
**Vol-au-vent au Porto**

- INGRÉDIENTS**  
 2 cuil. à thé de beurre  
 ½ tasse d'oignon vert haché (le blanc seulement)  
 1 tasse de champignons frais émincés  
 1 cuil. à table de persil frais haché  
 ¾ de tasse de Porto  
 1-½ tasse de crème à 15%  
 1 cuil. à table de féculé mais  
 1 boîte d'escargots en conserve  
 sel et poivre  
 4 vol-au-vent

**TECHNIQUE**  
 Préchauffer le four à 350°F. Dans le beurre faire revenir l'oignon vert et les champignons. Ajouter le persil et cuire de 3 à 4 minutes. Ajouter le Porto et réduire à feu vif jusqu'à ce qu'il reste la moitié du liquide. Ajouter 1 tasse de crème. Délayer la féculé de maïs dans la demi-tasse de crème qui reste. Incorporer à la première préparation. Poursuivre la cuisson à feu doux jusqu'à ce que la sauce épaississe. Ajouter les escargots égouttés, saler et poivrer au goût. Faire réchauffer les vol-au-vent quelques minutes à 350°F. Répartir la préparation sur les 4 vol-au-vent et servir immédiatement. Donne 4 portions.

**Soupe froide au concombre**

- INGRÉDIENTS**  
 1 boîte de 10 onces de crème aux champignons condensée Campbell  
 1 concombre moyen, pelé, épiné et tranché  
 ½ tasse de yogourt nature  
 1 cuil. à soupe de chutney  
 ½ cuil. à thé de poudre de cari  
 1 petite gousse d'ail, émincée  
 2 cuil. à soupe d'oignon vert haché  
 quelques lanières de laitue fraîche pour la garniture



Tarte au chocolat glacée

**TECHNIQUE**  
 À l'aide d'un batteur ou d'un robot culinaire, mélanger la soupe, le concombre, le yogourt, le chutney, la poudre de cari et l'ail. Actionner jusqu'à l'obtention d'un mélange lisse. En tournant ajouter l'oignon vert. Couvrir et placer au réfrigérateur jusqu'au moment de servir, au moins 2 heures. Répartir dans 4 bols et décorer de lanières de laitue. Donne 4 portions.

**Petits poulets de grain à l'espagnol**

Les ingrédients donnés vous permettront de servir 4 personnes.

- INGRÉDIENTS**  
 4 petits poulets de grain  
 2 cuil. à soupe de beurre  
 1 tasse d'épinards frais hachés  
 ¼ de tasse d'oignons verts hachés (le blanc seulement)  
 ¼ de tasse de persil haché  
 2 tasses de riz cuit  
 1 tasse de quartiers de clémentines coupés en deux  
 ¼ de tasse de pignons  
 2 cuil. à soupe de beurre  
 ¼ de tasse de miel  
 ½ tasse de gelée de pommes  
 1 cuil. à soupe de jus de citron  
 1 tasse de quartiers de clémentines  
 ¼ de cuil. à thé de moutarde sèche  
 1 cuil. à soupe de pelure de clémentine détaillée en fines lanières

**TECHNIQUE**  
 Dans un poêlon, faire fondre les 2 premières cuil. à soupe de beurre et faire sauter les champignons. Ajouter les épinards, les oignons verts et le persil. Faire cuire, tout en brassant continuellement, les épinards jusqu'à ce qu'ils soient tendres. Retirer la poêle du feu. Ajouter le riz, les quartiers de clémentine et les pignons. Avec cette préparation farcir les petits poulets. Assaisonnez de sel et poivre. Troussez les poulets et les placer dans une lèchefrite peu profonde. Parsemer les poulets des deux autres cuil. à soupe de beurre. Faire rôtir les poulets 45 minutes dans un four porté à 400°F. Arroser de temps à autre du jus de cuisson. Pendant ce temps, dans une casserole combiner le miel, la gelée et le jus de citron. Faire chauffer en brassant continuellement jusqu'à ce que la gelée soit fondue. Retirer du feu, ajouter les clémentines, la moutarde sèche et les lanières de pelure. Arroser de ce mélange pendant les dernières quinze minutes de cuisson. Servir immédiatement avec vos légumes préférés. Donne 4 portions.

**Tarte au chocolat glacée**

- INGRÉDIENTS**  
 ½ de tasse de farine tout usage  
 ½ cuil. à thé de poudre à pâte  
 ¼ de cuil. à thé de sel  
 ½ tasse beurre ou de margarine  
 ½ tasse de Cacao Fry  
 1 tasse de sucre  
 2 oeufs  
 ¼ de cuil. à thé de vanille  
 ½ tasse de noix hachées  
 1 litre de crème glacée à la vanille  
 fruits frais en morceaux  
 sauce au fudge de Fry (recette plus bas)

**TECHNIQUE**  
 Dans un bol, mélanger la farine, la poudre à pâte et le sel. Dans une casserole, fondre le beurre, retirer du feu. Ajouter le cacao, remuer. Incorporer le sucre, les oeufs et la vanille. Mélanger les ingrédients secs et les noix. Verser la pâte sur une tôle à pizza bien graissée de 12 pouces, l'étendre également. Cuire dans un four préchauffé à 350°F de 10 à 12 minutes, ou jusqu'à ce que la pâte soit cuite. Laisser refroidir. Couper 10 à 12 pointes (ne pas retirer de la tôle). Placer des petites cuillerées de crème glacée sur les bords. Bien envelopper dans un papier d'aluminium, congeler. Avant de servir, placer les fruits sur la croûte et de la crème glacée. Napper de sauce au fudge.

**SAUCE AU FUDGE**  
 Dans une casserole, mélanger ½ tasse de cacao et ½ de tasse de sucre. Verser en remuant ½ tasse d'eau. Cuire sur feu moyen, en remuant constamment, jusqu'à ébullition. Baisser le feu et laisser bouillir doucement 5 minutes. Retirer du feu. Verser en remuant ½ tasse de beurre et ¼ de cuil. à thé de vanille. Refroidir. Donne environ 1-½ tasse de sauce. Donne de 10 à 12 portions.

**Plaisirs de Bacchus**

**Vendredi «Bons achats»**

Pierre Beaulac

La semaine dernière se déroulait à la Maison des vins de Trois-Rivières la dégustation mensuelle des vendredis «Bons achats». Cette fois Alain Cloutier nous a fait faire une tournée internationale. Nous avons eu l'opportunité de déguster des vins en provenance de divers pays viticoles. Voici quelques uns des vins dégustés.

**Les blancs**

De la Californie nous avons dégusté en blanc le Sauvignon blanc de la maison Guenoc Vineyards. Cette compagnie, relativement nouvelle, se serait portée acquéreur il y a quelques années de l'ancienne propriété de Lillie Longtry. est relativement nouvelle.

Selon Hugh Johnson, Guenoc Vineyards est une maison ambitieuse qui produit de très bons vins.

Cette affirmation a pu être confirmée car son Sauvignon blanc dégusté était impeccable. Robe très pâle, nez de fruit (agrumes, pamplemousse, citron) de bois et de vanille. En bouche on retrouve le fruit. Bonne acidité et bonne durée. Vendu en spécialité au prix de 17,04 \$ la bouteille.

De la Californie nous avons fait un saut à l'île de Beauté pour y déguster le Clos de Nicosi 1990, un AOC du Cap Corse. Ce blanc de blanc en a surpris plus d'un. Robe brillante, nez complexe à la fois floral et fruité. En bouche on retrouve des goûts de pêche et de miel avec en finale un soupçon d'anis. Ce vin est vendu en spécialité au prix de 26,69 \$.

De la Corse nous nous sommes rendus en Italie pour y déguster le Cabreo Chardonnay La Pietra 88 de la réputée maison Ruffino. Ce vin porte la mention de Predicato del Muschia. Cette mention ne rencontre pas les normes exigées pour les DOC (Denominazione di Origine Controllata). En bref, c'est tout simplement un vin de table, mais quel vin!

Robe lumineuse, arômes de bois, de fruits bien mûrs et de vanille. Bonne acidité, très long en bouche, bien équilibré finale très agréable. Un vin qu'il faut goûter au moins une fois dans sa vie. Il se vend en spécialité au prix 33,00 \$ la bouteille.

**Dans les rouges**

Nous demeurons en Italie et rendons visite à la même maison, soit Ruffino. Cette fois nous allons déguster son Chianti Classico Reser-

va Ducale 1985. Ce vin est à la hauteur de la réputation de la maison. Cependant malgré toutes ses qualités indéniables je trouve que son prix est trop élevé, soit 28,55 \$.

Après la Toscane nous nous sommes rendu au Portugal pour y déguster le Garrafeira 1978 de Caves Velhas.

Encore ici le vin dégusté était de très haute qualité. Personnellement je suis toujours impressionné par ces vieux vins portugais. Visuellement et malgré leur âge ils ont la robe d'un jeune vin. Celui que nous avons goûté ne fait pas exception. Au nez des odeurs de fruits bien mûrs. Il vous en met plein la bouche. Fruité et tannique c'est un vin robuste et agréable à boire. Il se vend en spécialité au prix de 12,27 \$ la bouteille. C'est une véritable aubaine.

Du Portugal nous nous rendons en Espagne pour découvrir le Ribera del Duero 1988 de Pesquera.

Ce vin élaboré par Alejandro Fernandez ne ressemble pas aux vins espagnols. À mon avis il se rapproche davantage des Bordeaux.

Selon Alain Cloutier cette ressemblance est attribuable au fait que son producteur préconise les petits rendements et l'utilisation de bois neuf pour le vieillissement de ses vins.

Les résultats sont évidents, un vin qui vous donnera beaucoup de plaisir à déguster. Vendu en spécialité au prix de 24,62 \$.

De l'Espagne nous nous rendons en France, plus spécifiquement en Gascogne, pour découvrir le Château Montus un AOC, Madiran.

Ce vin rouge est produit au nord-est de Pau et au nord-ouest de Tarbes dans les Basses et Hautes-Pyrénées. Il est issu des cépages Tannat, Bouchy et Pinenc.

C'est un vin qui n'est livré à la consommation qu'après 20 mois de conservation. C'est un vin tannique et corsé de très longue conservation.

Celui que nous avons dégusté était très jeune, soit un 89. Il lui faudra plusieurs années de réclusion avant d'atteindre son apogée.

Je le recommande fortement à ceux qui veulent investir pour l'avenir. Il est vendu en spécialité au prix de 17,73 \$.

Je reviendrai la semaine prochaine sur d'autres vins qu'on m'ont particulièrement plus, d'ici-là...

Bonne soir!

**Le foie gras serait une bonne graisse!**

Montréal (PC) **D**éclarée depuis un bon moment, la guerre aux gras fait long feu. Les mêmes charges ne pèsent cependant pas sur tous les gras mis au banc des accusés. Voilà sans doute quelque chose de réjouissant: le foie gras serait une bonne graisse! Dans un long article, le New

York Times cite le docteur Serge Renaud, directeur de recherches à l'Institut national de la santé et de la recherche médicale à Lyon, qui déclare que «la composition chimique des gras de canard et d'oie est plus près de celle de l'huile d'olive que de celle du beurre ou du lard.» À l'occasion d'un colloque où étaient réunis les producteurs de canards et d'oies, le printemps dernier, le chercheur n'avait pas hésité

à dire que le gras de ces oiseaux pourrait avoir une influence favorable sur la santé de nos artères.

En Gascogne, dans le sud-ouest de la France, la graisse d'oie ou de canard remplace généralement le beurre sur le pain. Or, dans cette région qui produit la majeure partie des foies gras d'oie et de canard du monde on relève une incidence de mortalité par déficience cardiovasculaire moindre que dans d'autres régions. Sur 100 000 Français d'âge moyen, 145 meurent chaque année des suites de troubles cardiaques. À Toulouse, au centre du pays du foie gras, ce nombre tombe à 80. Aux États-Unis, il grimpe à 315.

Le docteur Serge Renaud conclut que ce gras n'est pas seul en cause, et que beaucoup d'autres

facteurs doivent être considérés avant de tirer des conclusions. Mais il ne fait pas de doute, selon lui, que ce gras particulier ne fait pas monter le taux de cholestérol sanguin, et qu'il «serait même possible qu'il assure une sorte de protection.»

**Le foie gras et les fêtes**

Même si, en principe, la consommation du foie gras n'est pas réservée à des occasions spéciales, ce n'est pas à la place du beurre que nos habitudes nous font le consommateur. C'est aux jours de fêtes que l'on sert encore souvent ce produit particulier.

Une nouvelle marque de foie gras importé est entrée chez nous et pourrait faire les beaux jours des jours de fêtes de fin d'année. La

ferme Noël-Artaud est située à quelques kilomètres de Bergerac, dans le «Périgord noir». Les produits de cette exploitation portent la mention «produits fermiers» car, du caneton d'un jour à la mise en conserve, toutes les opérations sont effectuées par les propriétaires.

Deux produits portant la marque de cette maison sont distribués chez nous: un foie gras entier de canard et un pâté de foie gras de canard «Lou Peyrol». Le premier, présenté en formats de 380 g, 240 g, 125 g, est un foie gras fait de lobes de foie. Le deuxième, présenté dans les mêmes formats, est composé de morceaux de foie gras (60 pour cent) et de viande fine de porc et de cognac.

**JOUR DE L'AN** 

**LE MERCREDI 1er JANVIER DE 17h à 21h**

**TOUTES LES 10 MINUTES TIRAGE D'UNE TABLE**

**UNE PERSONNE DE CETTE TABLE POURRA TÉLÉPHONER N'IMPORTE OÙ AU CANADA OU AUX ÉTATS-UNIS**

**À NOS FRAIS**

**5275, BOUL. DES FORGES TROIS-RIVIÈRES**

**450, RUE VACHON CAP-DE-LA-MADELEINE**



**FÊTES! FÊTONS! FÊTEZ!**

**SUPER GALA DE LA ST-SYLVESTRE**

*Au grand Salon Trifluvien*

Décoration, animation, accessoires, prix de présence.

Un cocktail, une bouteille de vin par couple et à minuit le verre du Nouvel An.

Danse avec Claude Bornais et son grand orchestre (16 musiciens) et la chanteuse Judy Duguay.

Disco mobile Top Sonore avec Jean Couillard.

Cocktail : 18 h 30  
Dîner : 19 h 00

**65,00\$ par pers.\***

RÉSERVATION: 371.3215 ou à la tabagie L'Essentiel du Delta

\* taxes et services ENCL. 1.0%

**31 décembre**

*Menu*

Poisson fumé à la crème de Raifort

Crème Florentine

Mignon de boeuf et ses crevettes géantes

Farandole de gâteries

Café, thé

**Delta Trois-Rivières**

Hôtel et Centre des Congrès  
1620, rue Notre-Dame  
Trois-Rivières (Québec)  
Tél: 376-1991

# Le pamplemousse, un agrume géant

d'après AP et PC

Le pamplemousse, appelé pomelo en Europe, est le plus gros fruit de la famille des agrumes. Originaire de Malaisie et des îles de la Sonde, où il fut découvert en 1687 par l'explorateur scientifique Hans Sloane, il était à l'origine immangeable, avec son écorce rugueuse et épaisse, sa chair acide et amère, pleine de pépins.

Il a été sélectionné pour obtenir des fruits plus petits et juteux et c'est un certain Chevalier de Tussac qui, après un séjour à la Jamaïque, introduisit ce fruit en Europe. Au début on l'appelait... «shaddock», d'après le patronyme du capitaine qui rapporta le premier les graines d'Asie vers l'Amérique.

C'est en 1823 qu'à Tampa Bay, en Floride, un autre Français, le comte Philippi, le cultiva pour le commercialiser. Il en offrit des graines à ses voisins. Toutes les variétés à chair jaune et la plupart de celles à chair rose proviennent de là.

Cinquante ans plus tard, la production de pamplemousses était une source non négligeable de revenus des États du Sud, jusqu'en Californie.

### Un hybride

Nos variétés actuelles, démunies de pépins, ne peuvent être propagées que par greffe, puisqu'il est impossible de reproduire les arbres par leurs graines. Les millions de pamplemousses produits actuellement sont donc tous les fruits d'un seul et même arbre obtenu originellement par hybridation.

Actuellement, le pamplemousse blanc ou blond nous vient d'Israël et les roses et rouges viennent des États-Unis et, plus rarement, d'Afrique du Sud.

Le pamplemousse est l'une de nos bonnes sources de vitamine C

pendant l'hiver puisqu'il en contient 40mg aux 100 grammes. C'est un fruit très recommandé. L'intérieur de sa peau contient de la quinine qui lui donne sa légère amertume caractéristique.

On peut acheter des pamplemousses toute l'année mais on apprécie encore plus ses qualités de richesse en vitamines au cœur de l'hiver.

Il faut choisir des pamplemousses bien brillants, lourds, sans taches. Un épiderme légèrement vert ne joue en rien sur la qualité et ne marque pas un manque de maturité. Une nuance rosée laisse présager un jus très abondant et un agréable parfum.

Le pamplemousse se conserve assez longtemps dans la maison, dans un lieu frais, hors gel.

### Comment le consommer

On peut le peler comme on le fait pour une orange quelques heures avant sa consommation pour le manger cru. La peau blanche de l'épiderme séchera en surface, au réfrigérateur et sera facile à retirer avec la pointe d'un couteau.

Consummé en jus, le pomelo est rafraîchissant et il ouvre l'appétit. Il constitue un excellent hors-d'oeuvre.

On peut aussi l'utiliser en petits morceaux dans une salade exotique d'hiver en compagnie de raisins secs gonflés au vinaigre, de fines tranches de pommes, de concombres, d'oeufs durs, de crevettes, d'endives.

Son jus sera également utilisé pour parfumer une salade de fruits mais aussi pour une salade composée ou pour déglacer une sauce de cuisson de viande. Pour préserver toute la richesse vitaminique du jus, il convient de presser le fruit au dernier moment.

L'apport énergétique du pamplemousse (environ 60 calories pour un demi-pamplemousse moyen) reste modéré par rapport à celui des autres fruits.

Il faut prendre le temps de le savourer

# Un grand chocolat est comme un grand cru

Québec (PC)

Le chocolat et le vin présentent beaucoup de similitudes... même la fermentation alcoolique. Comment reconnaître un grand chocolat? Un grand chocolat est comme un grand cru, il faut le humer, le sentir, le regarder et le déguster avec soin. On ne s'empiffre pas et on n'avale pas une dizaine de chocolats de suite, il faut prendre le temps de savourer un produit haut de gamme et l'apprécier à sa juste valeur... surtout au prix qu'il coûte.

C'est du moins l'opinion de Frédéric Bau, un pâtissier-chocolatier français. À 25 ans et malgré ce jeune âge, il est responsable de l'école de formation de Valrhona, l'une des maisons les plus prestigieuses de France.

«Le produit de base joue un rôle primordial dans la qualité du chocolat», explique M. Bau. Plus les mélanges de cacao employés sont de qualité et en quantité suffisante, plus le produit final sera raffiné si l'artisan le traite bien. Plus le chocolat contient de cacao (au moins 40 pour cent pour un grand chocolat), moins il est chargé en sucre et plus il est savoureux. Certains cacao sont plus rares et plus parfumés et ils influent sur la qualité et le prix du produit final.

### Importance de la couleur

La couleur du chocolat ne trompe pas non plus, selon le spécialiste français. Un grand chocolat est parfaitement uni, brillant et éclatant. S'il est noir, sa teinte est chaude et profonde: s'il est brun, sa robe sera un peu plus pâle avec des reflets un peu roux pour les grands connaisseurs. Le goût est important et ça doit fondre dans la bouche et être lisse, pas granuleux comme certains chocolats trop sucrés. Il ne doit pas avoir d'arrière-goût non plus et la langue ne doit pas devenir pâteuse.

Le goût en bouche doit être long et la saveur doit durer au moins



Le produit de base joue un rôle primordial dans la qualité du chocolat.

une dizaine de minutes. Il est également important que le produit final goûte surtout le chocolat et non pas l'arôme contenu à l'intérieur de la couverture. Par exemple, dans un chocolat au rhum, la boisson ne doit pas masquer l'arôme du chocolat, mais seulement le mettre en valeur.

«Un grand chocolat est aussi croquant sous la dent, il se brise de façon nette, souligne M. Bau. Plus sa texture est fine, plus il est difficile à croquer. Qu'il soit noir ou au lait, la qualité du produit peut être aussi grande même si le goût est très différent. Le chocolat noir est, de façon générale, plus amer et moins sucré. Plus le chocolat contient de sucre, plus il sera facile à croquer et moins sa qualité sera grande.»

Il n'est pas facile de reconnaître

méthode de fabrication et le volume jouent aussi un rôle important dans le prix du produit final.

Il est bien évident que l'artisan vend son produit un peu plus cher. Il en fabrique souvent moins, il fait du trempage manuel au lieu du moulage, la méthode est plus longue (ça prend cinq fois plus de temps) et le prix final est plus élevé. Le produit est plus personnalisé, les formes sont différentes et l'originalité est plus grande.

La qualité se goûte, mais elle est difficile à voir: un cognac de moindre qualité, de la margarine au lieu du beurre, plus de sucre et moins de cacao, etc., autant de maquillages que l'oeil ne peut voir et que souvent le palais ne peut goûter à moins qu'il ne soit très développé. Ces facteurs influencent la marge de profit, la qualité du produit et le prix final, mais comment les déceler à moins d'aller dans le laboratoire de fabrication, de voir les produits employés et les proportions utilisées?

### La conservation

S'il y a un prix à payer pour acheter un produit de qualité, il faut le traiter avec soin, une fois en sa possession. Frédéric Bau donne quelques conseils utiles pour conserver toute la saveur et la qualité du chocolat haut de gamme. Selon lui, les pires ennemis du chocolat sont l'humidité, la chaleur et les odeurs: un bon chocolat se garde environ trois semaines, dans un endroit sec et tempéré (pas dans le réfrigérateur) et il ne doit pas être en contact avec d'autres produits car il va prendre leur odeur. Il faut aussi éviter les écarts de température et la lumière durant une trop longue période.

un grand chocolat, souvent dans une boîte derrière un comptoir vitré, mais il ne faut pas hésiter à poser des questions et demander des précisions. Il se peut aussi que l'on n'apprécie pas un grand chocolat comme un grand vin. Il faut chercher à améliorer son goût et à développer ses papilles gustatives, mais le palais et le portefeuille sont peut-être les meilleurs guides.

Le prix d'un chocolat est déterminé par le coût de la matière première et de la main-d'oeuvre. La

**HOTEL PENN-MASS**  
303 boul. Ste-Madeleine, Cap-de-la-Madeleine  
**379-8877**

Fondu parmesan	3,25\$	Velouté de homard	4,00\$
Coeurs d'artichauts dijonnaise	3,50\$	Salade du chef	3,25\$
Salade César	4,00\$	Feuilleté de fruits de mer	5,95\$

**Crème de légumes ou soupe aux pois.**

Dinde, tourtière et canneberges	9,95\$
Rôti de veau au jus	9,95\$
Brochette de poulet	10,95\$
Côte de boeuf au jus	15,95\$
Filet de doré amandine	15,95\$
Entrecôte grillée sauce au poivre	15,95\$
Filet mignon et crevettes	16,95\$

Tarte aux fraises fraîches et crème chantilly  
Salade de fruits frais au kirsh  
Gâteau au chocolat et aux noix.  
Thé - Café

**MENU ENFANT:**

Spaghetti sauce à la viande	5,95\$
Poulet - frites et sauce	6,95\$

Soupe, dessert inclus.  
Valide 31 décembre 1991 et 1er janvier 1992

## L'artois

**BISTROT-RESTAURANT**

MENTION ☆☆☆ GUIDE DEBEUR DES RESTAURANTS DU QUÉBEC

Table d'hôte, buffet, brunch, plats à la carte

# 5\$

**Combattez la récession!**

Prenez la table d'hôte, le buffet, le brunch ou un plat principal à la carte, (à prix courant) et la personne qui vous accompagne obtiendra un choix d'égale valeur (ou moins) pour 5\$ seulement.

Cette offre est valide jusqu'au 31 janvier 1992.

1392, Hart, centre-ville, Trois-Rivières - 371-1700

*Le Germain*  
**St-Bistro**

401, rue St-Roch  
**Trois-Rivières**  
(angle Royale)  
Réservations:  
(819) 372-0607

Les samedis soir de 17h à 22h

**FONDUE CHINOISE**  
Incluant: une salade César, une pomme de terre, des sauces et légumes.  
Votre musicien Gilles Forget vous accompagne.

**À VOLONTÉ**  
**10,95\$**

**OUVERT le 24 décembre jusqu'à 21 heures**  
**les 25-31 décembre et 1er janvier jusqu'à 23h**

**RÉSERVEZ POUR VOS RÉCEPTIONS DES FÊTES**

**JOYEUX NOËL ET BONNE ANNÉE À TOUS!**  
De vos hôtes: Jacques et Christiane

Tous les dimanches de 10h30 à 13h30

<b>Brunch déjeuner</b>	<b>5,95\$</b>	Enfants moins de 10 ans	<b>3,25\$</b>
------------------------	---------------	-------------------------	---------------

**NE PAS OUBLIER**

Notre grande spécialité: la cuisson sur pierre alpine.  
Surprise souvenir pour les anniversaires, sur réservation.  
● Musique d'ambiance de bistro français

Restaurant  
**Le Sieur de LaViolette**  
6500, BOUL. ROYAL, TROIS-RIVIÈRES-OUEST (situé près du pont Laviolette)

## TABLE D'HÔTE DU TEMPS DES FÊTES

# 1025\$

À COMPTER DE

CHOIX DE 10 MENUS.

**DIMANCHE**

**SUPER BRUNCH**  
de 11h à 14h

# 875\$

par personne  
Enfants 1/2 prix

Le soir, à partir de 17h

**SUPER BUFFET**

Fruits de mer, rosbif, etc.  
À volonté

# 875\$

par personne  
Enfants 1/2 prix

**RÉSERVEZ TÔT POUR VOS PARTIES DES FÊTES**  
**373-2200**

LE BAR-ÉTUDIANT

# L'UTREK

## "PARTY" du Jour de l'An!

### MARDI 31 DEC. 91

\*Une TRADITION à L'UTREK\*

des 21h

Pavillon Suzor-Côté 376-5112  
Université du Québec à Trois-Rivières

## INFO BALUCHON

- Brunch du temps des Fêtes**  
La renommée de son brunch offert tous les dimanches fait du Baluchon le rendez-vous des "fins gourmards" attirés par l'atmosphère chaleureuse du temps des fêtes! En plus, un brunch le 1er janvier, c'est un rendez-vous!
- Séjour vacances d'hiver**  
À partir de 88,50\$/personne, notre forfait comprend l'hébergement, les repas, toutes les activités plein air, l'accès au sauna et au bain tourbillon.
- Gratuit: des activités pour tous!**  
Avec la réservation d'un repas à la salle à manger, vous avez accès gratuitement à toutes les activités sur le site: ski de fond, patin, raquette, glissade et randonnée pédestre sur notre magnifique trottoir de bois.
- Aventure d'un "sleigh ride"!**  
Vous recherchez une activité spéciale entre amis ou pour toute la famille, un "sleigh ride", quelle bonne idée!
- Souper du Nouvel An**  
Notre chef Patrick saluera avec vous l'arrivée de la nouvelle année avec une table gastronomique de sept services servie avec une coupe de bienvenue à la nouvelle année. 40\$/personne.

DE NATURE À VOUS séduire!

**Le Baluchon**  
STATION TOURISTIQUE  
3550, rang Des Trembles  
St-Paulin (Québec)  
J0K 3G0  
(819) 268-2555  
Télécopieur: (819) 268-5234

**Les timbres**

# Des timbres appropriés à la période des Fêtes

Dans quelques jours, une autre année prendra fin. Pour les philatélistes, elle fut marquée par un grand nombre d'émissions, nous laissant plus d'une cinquantaine de nouveaux timbres canadiens. Ce nombre a presque été multiplié par deux chez nos voisins américains.

Plusieurs considèrent que c'est trop de timbres, surtout avec des prix qui grimpent sans cesse ce qui amène les collectionneurs de «blocs de coins» à une dépense annuelle de près de cent dollars. Et comme plusieurs timbres font partie de feuillets-souvenir, de carnets

ou de séries, il est assez difficile pour le simple amateur d'obtenir tous les timbres émis même pour les oblitérés.

Il est à espérer que l'on saura remédier à la situation et que tous les amateurs pourront obtenir au moins régulièrement les timbres émis au cours de l'année courante. C'est le souhait que désire vous faire l'auteur de cette chronique à la veille de cette nouvelle année. Que celle-ci soit pour chacun de vous, collectionneurs ou non, une année de bonheur, de joie, de découvertes, et que prenne fin cette réces-

sion qui frappe durement un grand nombre de personnes.

Comme la période des Fêtes bat son plein et que les administrations postales ont été fort nombreuses à prévoir des timbres pour la circonstance, ce sujet sera encore abordé cette semaine.

**LIECHTENSTEIN**

Les timbres de Noël du Liechtenstein de cette année représentent des motifs de l'autel de la chapelle de saint Mamert de Triesen, qui compte plus de 500 ans.

Les parties extérieures des volets du tryptique forment une unité



avec Marie et l'enfant Jésus, figure centrale. À gauche de Marie, on trouve sainte Marguerite avec le dragon, à droite, un roi, probablement saint Louis. L'autel est actuellement exposé au Musée national du Liechtenstein à Vaduz.

L'image de la dévotion devient le centre de la conscience religieuse: la mère de Dieu avec l'enfant Jésus

représente le symbole triomphant de la foi, libre de tous sens physiques. Beaucoup de ces représentations ont un caractère populaire, afin d'initier même le simple croyant. Ces autels sculptés furent réalisés vers la fin du 15e siècle.

**ÎLES MARSHALL**

Ce sont des missionnaires de la Nouvelle-Angleterre qui sont arrivés les premiers aux îles Marshall, en décembre 1852. Ce sont eux qui ont introduit les coutumes de Noël chez ces autochtones et depuis ce temps, on célèbre cette fête en respectant l'histoire et la culture de cette région. La direction des postes de cette république souligne ce fait par un timbre spécial montrant une magnifique plante régionale, le



Wulej, et la colombe. Tous les deux sont des symboles de paix et de respect pour cette nation.

**ANDORRE**

Si vous vous absentez le soir de Noël, n'oubliez pas de placer devant la cheminée une chaise basse: la Vierge viendra s'y réchauffer et prendre repos, avec l'Enfant dans ses bras. Cette croyance populaire



témoigne encore de la vitalité du culte marial en Andorre. Les pèlerinages à la Vierge de Maritxell et à celle de Canolic attirent toujours beaucoup de monde. D'ailleurs, la Vierge de Maritxell est la sainte patronne officielle de l'Andorre et une statuette la représente. Celle reproduite sur le timbre date de la seconde moitié du 12e siècle. Repeinte à différentes époques, elle montre par endroits quatre ou cinq couches de peinture.

**ÉTATS-UNIS**

Six timbres ont été émis par l'administration postale américaine pour souligner la période des Fêtes, tous sans valeur nominale. Ce cas s'est déjà produit en deux autres occasions, car au moment de l'impression, on ignorait quel serait le



tarif en vigueur. Cinq d'entre eux montrent le Père Noël au travail: vérifiant une liste, entrant dans la cheminée, en traîneau avec ses rennes, plaçant un jouet sous l'arbre et sortant de la cheminée. L'autre timbre, plus religieux celui-là, reproduit une scène du peintre Antoniazio Romano, la «Madone et l'Enfant», que l'on retrouve au Musée des beaux-arts de Houston.

**PENRHYN**

Ce sont encore de grands classiques de la peinture qui figurent sur les timbres de Noël des îles Penrhyn cette année. On y retrouve la «Vierge et l'Enfant avec les saints», (vi-



gnette), de Gerard David (1484-1523). Il y a aussi la «Nativité», la «Nativité mystique», «L'adoration des bergers» et la «Vierge sur la chaise»

**AUSTRALIE**

Ce sont des fresques de la Renaissance qui ont servi de sujets pour les trois timbres de cette période en Australie. Il s'agit de Jésus enfant lui-même, couché sur la paille, de la présence d'un berger et de l'arrivée d'un roi mage avec de nombreux présents. Dans ce pays, la fête de Noël arrive au milieu de l'été et beaucoup de célébrations ont lieu à l'extérieur.



**La pêche est maintenant ouverte...**  
Venez déguster un bon repas de petits poissons des chenaux  
**OUVERT 24 HEURES**  
9 unités de motel  
salle à manger,  
salle de réceptions  
service de traiteur -  
buffet chaud ou froid

**café la Pêche**

Reservations 418  
325-2993  
ou 325-9909

## Eggnog et cholestérol

Judy Creighton  
Presse Canadienne

Pour plusieurs d'entre nous, les Fêtes ne seraient pas vraiment les Fêtes sans un verre ou deux d'eggnog, cette boisson faite d'oeufs, de crème fouettée et d'alcool qu'on sert habituellement froide, saupoudrée d'une pincée de muscade.

Malheureusement, bien des personnes dont le taux de cholestérol est trop élevé s'en privent, parce qu'elles doivent réduire leur consommation d'oeufs.

Les jaunes d'oeufs, dont on fait

l'eggnog, comptent 274 milligrammes de cholestérol chacun. La Fondation des maladies du coeur du Canada recommande de limiter la consommation de cholestérol à 300 mg ou moins par jour.

Mais ça ne s'arrête pas là. Le gras, autre source de cholestérol, est aussi présent dans l'eggnog sous forme de crème fouettée: 332 mg de cholestérol dans une portion d'un quart de litre, ou une tasse.

Le cholestérol est une substance molle et cirreuse, ressemblant à de la graisse, fabriquée par l'organisme et nécessaire pour la santé. Le danger survient lorsqu'il y a un niveau élevé de cholestérol dans le sang.

Le cholestérol circule dans le sang et peut s'attacher aux parois des artères. Avec le temps, l'ac-

cumulation de cholestérol peut faire durcir certaines parties des vaisseaux sanguins, ce qui risque d'entraîner l'artériosclérose, un rétrécissement des artères, qui peut à son tour provoquer la maladie cardiaque ou une attaque d'apoplexie.

**Option de rechange**

Votre médecin vous a mis au régime sans oeufs mais vous ne pouvez envisager Noël sans eggnog? Tout n'est pas perdu. Les substituts d'oeufs disponibles dans les comptoirs d'aliments surgelés des épiceries ne contiennent ni cholestérol, ni gras, ni agents de conservation. Composés à 99 pour cent de blancs d'oeufs, ces substituts sont homogénéisés, emballés et congelés.

Il faut un peu moins de 50 millilitres (un quart de tasse) pour remplacer un oeuf entier.

**BRUNCH MUSICAL DU JOUR DE L'AN**  
1er JANVIER de 11h à 14h

ADULTES **995\$** ENFANTS **495\$**

Venez déguster notre fameux spécial du chef  
"PAIN DORÉ À L'ORANGE ET AU COGNAC"

MUSIQUE CONTINUELLE AVEC  
GILLES FRÉCHETTE AU CLAVIER

**LE CHÂTELAIN** Réservations: 379-0144

1069, THIBEAU, CAP-DE-LA-MADELEINE

**BONNE ET HEUREUSE ANNÉE À NOTRE CHÈRE CLIENTÈLE!**

**POUR VOTRE PARTY DU TEMPS DES FÊTES**  
nous vous proposons nos menus de fin d'année  
CHANSONNIER les 31 décembre et 1er janvier  
APÉRITIF OFFERT PAR LA MAISON

**Le Manoir Antic**  
1073, Notre-Dame, Champlain  
Réservations: (819) 295-3954

**FESTIN D'HUITRES**  
Soupe aux huitres **475\$**  
Huitres Rockfeller **895\$**  
Huitres dans écaille **6\$**  
Huitres frites **895\$**

**TABLE D'HÔTE**  
À compter de **695\$** midi **13\$** soir  
**FERMÉ**  
le 24 décembre en soirée,  
les 25 et 26 décembre et 2 janvier.

**FORFAITS-VEDETTES**  
Découvrez nos forfaits-vedettes À compter de **995\$**

**BUFFET DE FRUITS DE MER**  
TOUS LES VENDREDIS SOIR **2995\$**

**SERVICE DE TRAITEUR SPÉCIALITÉS**  
Poissons, fruits de mer, grillades et flambées.  
Plat de la maison: filet de perchaudes

**BRUNCH DU JOUR DE L'AN**  
11h à 14h  
**1395\$** adultes **795\$** enfants  
En soirée le jour de l'An  
MENU D'OCCASION: à la carte et en forfaits

**Accueil**  
EXCELLENCE ET DISTINCTION  
1666, boul. Berthelot  
100 Angèle, Ville de Beauport  
A DIX MINUTES DU CENTRE-VILLE DE TROIS-RIVIÈRES

**CHEZ THÉO**  
PIZZERIA  
TROIS-RIVIÈRES-OUEST

**SUPER SPÉCIAL**  
De 20h à la fermeture

**PIZZA BAMBINO TOUTE GARNIE** **2995\$\***  
**SPAGHETTI** **2995\$\***  
**POUTINE** **2995\$\***

\* Taxes en sus  
Sur place seulement

**SPÉCIAUX SUR LIVRAISON**  
PIZZA 12 po (moyenne) **795\$**  
PIZZA 10 po (petite) **595\$**

Offre valide du 28 décembre au 3 janvier  
(Valable sur présentation de ce coupon et en le spécifiant à la téléphoniste.)

Livraison gratuite  
**SALLE À MANGER NOUVEAU DÉCOR**

**4485, boul. Royal, TROIS-RIVIÈRES-OUEST**  
RÉSERVATION: **373-8282**

**OUVERTURE D'UN 2e RESTAURANT**

RESTAURANT **EL GRECO** PIZZERIA

à 4910, boul. des Forges, Trois-Rivières  
**693-7711**

**SPÉCIAL D'OUVERTURE**  
jusqu'au 31 janvier 1992

**COQUILLE ST-JACQUES GRATUITE**

au choix de l'une ou l'autre de nos tables d'hôte à prix très compétitifs

Brochette de poulet  
Assiette de fruits de mer  
Escalopes de veau parmesan  
Langoustines danoises grillées  
Lasagne au gratin avec pepperoni

Steak d'entrecôte  
Spaghetti Alfredo  
Assiette combinée (souvlaki, poulet)  
Pizzaghetti  
Riz frit au poulet  
Soupe, dessert, thé ou café inclus

Venez savourer la meilleure pizza au monde  
El Greco, depuis 20 ans à Louiseville

**SPÉCIAL DU MOIS DE JANVIER**  
**15% DE RABAIS**  
sur commande au comptoir ou sur livraison jusqu'au 31 janvier 1992

Pour réservation ou commande: **693-7711**

Les disques

Au Québec

1991: rééditions et compilations

Au Québec, 1991 a été marquée notamment par la réédition en disques compacts de nombreux albums qui ont connu des heures de gloire dans un passé plus ou moins lointain. Aussi, les compilations sont très à la mode par les temps qui courent.

Déjà, dans la dernière moitié des années 80, le marché anglais avait donné le ton à ce courant avec des anthologies ou compilations d'artistes aussi célèbres que les Beatles, les Rolling Stones, Eric Clapton, David Bowie et Rod Stewart pour ne nommer que ceux-ci.

Puis, ne voulant pas demeurer en restes avec un revenu supplé-



mentaire, le marché français a «re-piqué» en CD des disques appartenant à l'ère révolue du 33 tours. Les coffrets de Jean Ferrat, Aznavour, Bécœud en sont des exemples frappants.

Au Québec, l'honneur d'être le premier réédité en CD est revenu à qui de droit, Félix Leclerc, qui compte depuis plusieurs coffrets en vente chez les disquaires. Puis, dans la logique des choses, Gilles Vigneault a suivi.

En 91, cette tangente s'est poursuivie, et il est à prévoir qu'elle va s'accroître avec la nouvelle année.



Urban Dance Squad

Un mélange de rap et de rock

Bertrand Houle  
Montréal (PC)

Voici deux indices pour découvrir l'identité d'un groupe. On y dénombre cinq personnes, dont un rapper, un DJ et trois musiciens. Leur musique est un mélange de rap et de rock (avec quelques pincées de jazz, funk, blues, metal, hip hop, ska et reggae).

Si vous songez d'emblée à des Américains, détrompez-vous: ils sont de nationalité néerlandaise, même si leur ascendance est plus diverse (deux sont originaires du Surinam et un d'Indonésie). Pourtant Urban Dance Squad se considère comme purement néerlandais.

«La composition de notre groupe est tout à fait typique de la société des Pays-Bas, qui est multiraciale depuis fort longtemps», affirme DJ DNA, l'expert en tourne-disques et effets spéciaux, qui forme Urban Dance Squad avec le bassiste Silly Sil (Silvano Natadin de son vrai nom), le batteur Magic Stick (Michele Schoots), le guitariste Tres Manos (Rene) et le rapper Rude Boy (Patrick Remington).

«Parce que les Pays-Bas comprennent l'un des plus grands ports d'Europe, parce que les Pays-Bas ont souvent été envahis par les contrées avoisinantes, au fil des siècles des gens de toutes les nationalités s'y sont établis.

«A force de vivre dans un petit pays, tous les habitants ont appris qu'il fallait unir ses efforts pour survivre et cohabiter avec succès. Je crois que cette attitude se reflète dans notre musique.»

En effet, Urban Dance Squad a le don de combiner divers styles musicaux pour créer une musique à laquelle il est difficile d'accrocher un nom. Certains ont inventé des mots (speedmetalrap, crossmetalfunk), d'autres ont parlé d'une combinaison Hendrix-Sly Stone-Public Enemy. Le groupe se contente de parler de croisement.

Urban Dance Squad est né en décembre 1986, alors que les cinq

LES GRANDS SUCCÈS DE



Seulement dans les dernières semaines, des dizaines de «repiquages» en CD ou compilations ont envahi le marché du disque québécois. Pour une, la maison MCA a lancé la série «Héritage québécois», qui regroupe des noms comme Isidore Soucy, Louis Blanchette, Oscar Thiffault, Gérard Lajoie, La Bolduc, Roland Lebrun, Marcel Martel, Tommy Duchesne et Aimé Major. De tels disques réédités en CD, s'ils n'offrent pas l'avantage de la technologie moderne de l'enregistrement, ont l'avantage d'avoir été «nettoyés» d'une bonne part des bruits de fond qu'on retrouvait, à l'époque où ils ont été fabriqués, sur le format 33 tours.

Un peu plus près de nous (dans le temps), Musicor réédite en CD des disques qui ont connu beaucoup de succès et qui ont marqué en quelque sorte l'histoire du pop-rock québécois. Édités originellement sur étiquette Gamma, ils sont tous repris en «version originale». On y retrouve Louise Forestier («La prison de Londres»), quatre disques de Robert Charlebois, dont trois portent le titre «Robert Charlebois». (Voilà qui ne nous aide sûrement pas à s'y retrouver.) Le premier, avec le concours de Louise Forestier, offre «California», «La marche du président», «Linbergh», «Joe Finger Ledoux», «Dolorès». Le second propose «Un gars ben ordinaire», «Miss Peps», «Mme Bertrand», «Mon pays», «Deux femmes en or». Le troisième «Robert Charlebois», certes le moins excitant de ces repiquages «Charlebois», reprend des titres comme «Le mont Athos», «Ya sa pichou».

Le dernier CD de notre gourou national est la reprise de «Québec love», («Les ailes d'un ange», «Tout écartillé», «Te v'là», «Québec love»).

Toujours dans la série «Version originale» de Gamma, Musicor relance «Les 21 grands succès de Mike Brant», qui reprend plusieurs compositions de Jean Renard et Brant lui-même («Laisse-moi t'ai-

mer», «C'est une belle fête», «Rien qu'une larme», «Tout donné, tout repris»), et «Si j'étais», de Richard Cocciante.

Dans un coffret de deux disques compacts (AM-C-A et B-1003), Musicor retrace, en 28 chansons, étalées sur plus de deux heures, la carrière de Diane Dufresne.



La longue liste de succès de celle qu'on a surnommé «La diva» témoigne de la place importante qu'elle occupe dans l'histoire de la musique québécoise. Les titres sélectionnés pour cette compilation proviennent des albums «Sur la même longueur d'ondes», «Turbulences», «Follement vôtres», «Mon premier show», «Magie rose» et «Top Secret». Nommons ici: «Sur la même longueur d'ondes», «Les hauts et les bas d'une hôtesse de l'air», «Partir pour Acapulco», «J'ai besoin d'un chum», «Ça m'donne les blues», «Fascination», «Le parc Belmont», «La vie en rose», «Oxygène», «Turbulences», «Top Secret», «Un souvenir heureux», et «On fait tous du show business». Ce ne sont, bien sûr, que «quelques» titres: il en reste 15 autres...

De son côté, WEA musique du Canada, a lancé récemment, en CD, la version originale de «Starmania» (CD 74214).

Voilà qui fera peut-être de belles suggestions de cadeaux des Fêtes pour ceux et celles dont l'échange se fera au Jour de l'An. Sur ce, Bonne et ancienne musique à tous!



JOUONS AVEC LES CHIFFRES

NO 34

Utilisez la SOUSTRACTION et le nombre-code 153.

Trouvez deux nombres dont la différence est 153 et encerclez-les (exemple: 453 et 300).

Répétez cette opération jusqu'à ce qu'il ne reste, dans la grille, qu'un seul nombre qui ne peut être encerclé.

Ce dernier nombre est la solution que vous devez trouver.

480	464	320	332	478	468	322
317	484	312	314	319	486	328
466	329	323	334	326	310	318
475	472	469	481	474	483	324
463	330	477	313	482	470	331
479	315	325	485	316	327	465
471	321	333	311	476	473	487



NO 19



LE GÂTEAU

Pour ses 6 fils, maman a préparé un gâteau aux noix en forme de fer à cheval. L'aîné, qui est assez brillant, a suggéré à maman de couper le gâteau en 6 morceaux ayant chacun une noix en ne faisant que 2 coupes droites. Maman a réussi. Le pouvez-vous?

NO 31



COMMENT PEUT-ON FORMER CINQ CARRÉS EN NE DÉPLAÇANT QU'UNE SEULE DE CES TUILES?

Mot de 5 lettres Au travail

NO 25

MINI MOT VOILÉ

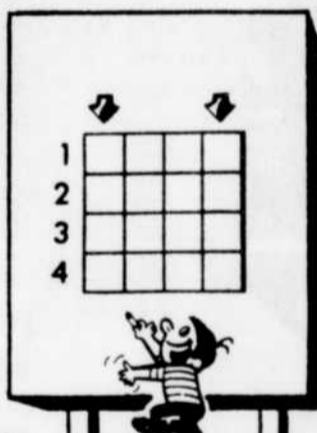
A	G	productif
agir	gagne	protégé
assidu	groupe	R
avenir	J	rein
B	jours	remue
besogne	L	repos
boulot	lance	S
C	P	scène
case	patron	serré
classe	pause-café	soins
course	paye	T
D	peiner	trajet
droit	poinçon	trime
E	ponctuel	U
efficace	poste	usine
F	prêt	V
ferme	prime	vite

1	G	R	O	U	P	E	T	R	I	M	E	P
2	E	A	E	O	O	R	I	N	E	V	A	E
3	E	G	S	I	I	C	O	S	E	T	G	Y
4	E	T	E	T	N	U	R	S	R	P	I	A
5	E	F	I	T	C	U	D	O	R	P	R	P
6	N	C	A	V	O	I	N	I	E	U	O	T
7	G	L	A	C	N	R	M	N	S	N	O	E
8	O	A	A	C	E	E	P	S	C	S	G	J
9	S	S	E	N	I	S	U	T	E	O	A	A
10	E	S	I	F	C	F	U	M	N	P	G	R
11	B	E	E	M	R	E	F	A	E	E	N	T
12	P	B	O	U	L	O	T	E	P	R	E	T

ACROSTICHE

NO 8

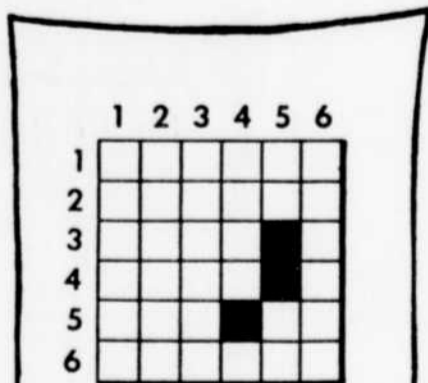
- 1- Cube.
- 2- Céréale.
- 3- Prénom russe.
- 4- Désir.



INSTRUCTIONS: Place dans les lignes horizontales de la grille les mots correspondant aux définitions ou aux indices fournis. Tu pourras alors lire, dans les colonnes verticales indiquées par une flèche, deux mots ayant un certain rapport entre eux.

NO 27

mini mots



HORIZONTALEMENT

- 1- Aisé.
- 2- Vedettes.
- 3- Blond.
- 4- Époques.
- 5- Général sudiste Possède.
- 6- Prénom masculin.

VERTICALEMENT

- 1- Assidu.
- 2- Aimer.
- 3- De Séoul.
- 4- Archipel.
- 5- Laize - Champion.
- 6- Ame.

Solutions

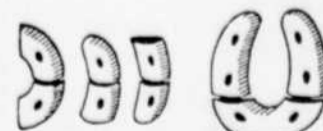
6- ERNEST  
5- LEAL  
4- ERESR  
3- DOREP  
2- IDOLES  
1- FACHE  
NO 27

4- SOIF  
3- IGOR  
2- ORGE  
1- BLOC  
NO 8

1- FACHE  
NO 25



NO 31



NO 19

NO 34

# Voyages

En raison des bouleversements politiques, de nombreux pays viennent de s'ouvrir au tourisme

## De tout nouveaux choix pour les voyageurs friands d'aventure



Le Vietnam qui offre de merveilleux attraits aux visiteurs, a entrepris depuis deux ans de promouvoir le tourisme à l'intérieur de ses frontières. Ici, on assiste à la cérémonie du changement de la garde devant la résidence de Ho Chi Minh à Hanoi.

Felicity Munn  
Presse Canadienne

Jusqu'à tout récemment, les Nord-Américains ne pouvaient, ou ne voulaient, voyager vers des destinations telles le Vietnam, l'Albanie ou la Corée du Nord.

Les bouleversements politiques qui se sont produits dans le monde ces derniers mois offrent

toutefois de tout nouveaux choix au voyageur aventureux.

Les pays qui viennent de s'ouvrir au tourisme sont très nombreux, que ce soit le Laos ou l'Ouganda. Ils ont toutefois une chose en commun: le manque d'infrastructures et de services que le touriste nord-américain réclame habituellement.

Par ailleurs, pour certains voyageurs, il est attrayant de se rendre en des endroits où person-

ne ou presque en Occident, ne s'est rendu auparavant.

«Beaucoup de personnes aiment innover, voyager vers de nouvelles destinations, se rendre là où leur entourage n'a jamais mis les pieds», affirme Allan Ronneseth, président du voyageur West-Can Treks qui offre des destinations telles la Namibie, l'Ouganda et le Yémen.

«Ce ne sont pas nécessairement des touristes à revenus élevés. Leurs intérêts sont tout simplement différents de ceux des touristes ordinaires et, parfois, ils doivent épargner sous à sous durant de longues périodes pour se payer le voyage de leur rêve. L'âge de ces voyageurs aventureux est très divers et varie de 18 à 65 ans. C'est une question d'attitude plutôt que d'âge.»

### En groupe ou en solitaire

Dans certains cas, notamment en Corée du Nord et en Albanie, seuls les groupes organisés de touristes sont admis, du moins pour l'instant.

Par contre, le voyageur aventureux peut se balader seul en de-

nombreux pays hors des sentiers touristiques normaux. De nouveaux guides ont même été publiés récemment pour le Vietnam, le Laos et le Cambodge.

De nombreux voyageurs n'en préfèrent pas moins les excursions en groupes, ce qui leur permet de mieux affronter les défis que représentent les différences linguistiques et culturelles dans certains de ces pays encore peu fêrus de tourisme.

Les forfaits pour des visites guidées de ces destinations relativement peu connues varient généralement de 3000 à 5000 \$ pour deux personnes et un séjour de trois semaines, y compris le voyage aller-retour à partir du Canada.

Les voyageurs admettent que le transport aérien représente un pourcentage important du coût de ces forfaits, du fait que le coût de la vie dans ces pays est, en règle générale, ridiculement bas si on le compare aux standards canadiens.

Le Vietnam, notamment, qui offre des plages merveilleuses, des forêts tropicales et de nombreux temples antiques à visiter, a entrepris depuis deux ans de promouvoir le tourisme à l'intérieur de ses frontières, dans l'espoir d'attirer les visiteurs dont il a désespérément besoin.

### Les fabuleux temples d'Angkor

Dans le pays voisin du Cambodge, où un traité de paix a été récemment signé entre les factions qui se sont fait la guerre au

cours des vingt dernières années, les fabuleux temples d'Angkor pourraient de nouveau attirer des dizaines de milliers de touristes, à chaque année, comme ce fut le cas avant les guerres d'Indochine.

Une visite au Laos, par ailleurs, pays coincé entre le Vietnam et la Thaïlande avec une frontière commune avec le Cambodge au sud, est comme se plonger dans le passé.

«Le Laos est une copie des destinations touristiques asiatiques d'il y a 50 ans», affirme Karen Kingsland, directrice du marketing du voyageur Market Square Tours, à Winnipeg, qui offre des forfaits pour le Vietnam, le Laos, le Cambodge et la Namibie.

«La première fois que je me suis rendue au Laos, j'ai vécu une Asie comme j'en rêvais, c'est-à-dire peu de circulation, une multitude de bicyclettes, des buvettes poussiéreuses surplombant les cours d'eau. On retrouve tout ça à Vientiane, la capitale.»

Saigon Tours, de Montréal, offre aussi des forfaits pour le Vietnam, le Cambodge et le Laos, tout autant que les voyageurs World Travel de Toronto, World Expeditions d'Ottawa et Expéditions Monde de Montréal.

Wings of the World offre aussi des forfaits pour la Corée du Nord, pays qui a récemment signé un accord de coexistence pacifique avec la Corée du Sud.

«Aussi surprenant que cela puisse paraître, affirme Richard Kai, de Wings, ce que vous ne pouvez pas permettre de faire en Corée du Sud, vous le pouvez en Corée du Nord.

En Corée du Sud, il est impossible d'habiter ou de réserver une chambre dans une petite auberge ou une villa. En Corée du Nord, rien de plus facile. Une visite dans ce pays constitue une véritable expérience d'échange culturel.»

### L'Albanie

Même l'Albanie, coincé entre la Yougoslavie et la Grèce, sur les côtes de l'Adriatique, pays qui fut virtuellement coupé du reste du monde durant des décennies, espère développer son industrie touristique grâce aux réformes mises en place par son gouvernement de coalition.

Le voyageur Adventures Abroad de Vancouver offre un forfait incluant la Grèce et l'Albanie pour la prochaine année. Son directeur, Chris Boycott, a visité récemment l'Albanie et affirme que ce pays offre des sites panoramiques de toute beauté. Il estime que ce pays peut attirer également le voyageur pour de multiples autres raisons.

«Jusqu'à tout récemment, ce pays fut le dernier bastion du stalinisme. Il a difficilement survécu à l'expérience du communisme. Ce pays a tenté de devenir totalement autosuffisant et s'est coupé du reste de l'humanité. La rencontre des gens y est tout simplement enrichissante.»

En Afrique, où la majorité des pays demeurent inconnus des voyageurs nord-américains ordinaires, la Namibie est une des destinations les plus populaires depuis peu.

La Namibie, qui a obtenu son indépendance de l'Afrique du Sud l'an dernier, abrite notamment le canyon de Fish River, qui ne le cède en importance qu'au Grand Canyon du Colorado. On peut également visiter un désert immense coupé de nombreuses dunes atteignant jusqu'à 300 mètres de hauteur.

L'Ouganda est aussi en quête de touristes, espérant ainsi ranimer son économie après des années de guerre civile qui ont mis le pays à feu et à sang.

«Les parcs nationaux ougandais ont de nouveau ouvert leurs portes aux étrangers», explique M. Ronneseth. «Ils ont enfin compris la valeur que représente le tourisme dans l'économie moderne.»

**Vous qui partez pour la Floride**  
prenez note que votre quotidien

## Le Nouvelliste vous suit...

En effet, vous pouvez vous procurer votre journal aux endroits suivants:



**POUR LIVRAISON À DOMICILE (COTE EST)**

- Breeze Hill Park
- Pompano Beach 941-1076
- Godard Yvon
- 787, N.E. 47 Street
- Breezy Hill Park
- Pompano Beach 941-1076
- Gravel Marius
- 19640, Dixie Hwy.
- North Miami
- Lone Pine Mobile Home Park 8215
- 935-1135
- Grimard Jean-Paul
- Hwy. 84 et 441
- Twin Lakes Travel Park
- Fort Lauderdale 587-8942
- Hébert Adrien
- 2621, S.W. 51 Street
- Dale Village
- Hallandale Blvd.
- Hallandale 962-1676
- Lecours Jean-Guy
- 2836 29 Street
- Mobile Home and Country Club
- Oakland Blvd
- Fort Lauderdale
- Piamondon Roland
- 2411, W.S. 52 Street
- Fort Lauderdale
- Ravenswood Estate Griffin Lakes
- Estates of Lauderdale
- Emerald Lakes
- 964-4524
- Saint-Jean Jacques
- 433, Marine Drive
- Park Lakes Deanza
- Hallandale Blvd.
- Hallandale 966-0667

### DÉPOSITAIRES:

- DANIA**
- Buy Rite
- 265 Federal Hwy.
- Dania News, Dania Beach Blvd
- Shopping Center
- Lucky Seven Food Store
- 1414 S. Federal Hwy.
- FORT LAUDERDALE**
- Cunningham's Drugs
- Oakland Blvd et A1A
- Kelly's News
- 1930 B.E. Sunrise Blvd.
- FORT LAUDERDALE BY THE SEA**
- City News
- 4402, Bougainville Drive
- Cunningham's Sea Ranch
- Village Shopping Center
- 4759 N. Ocean Drive
- HALLANDALE**
- Food Stop
- 3192, W. Hallandale Blvd.
- Tobacco Town
- Diplomat Mall
- 1401 E. Hallandale Blvd.
- HOLLYWOOD**
- Beach Books Sundries
- 328, Johnson Street
- Hollywood Deli and Food Market
- 302, Johnson Street
- News Rack
- Hollywood
- Hollywood Mail
- Sea Side Market
- 913, North Broadwalk
- Surf 5-10
- 1432 S. Federal Hwy.
- Tuzzo New
- 1700 E. Young Circle
- MIAMI BEACH**
- Barry's News
- 7436 Collins Avenue
- Bell Boy
- 8801 Collins Avenue
- Golden Shores Pharmacy
- 18190 Collins Avenue
- Mindy's News
- 71 Stand Collins Avenue
- Motel Pharmacy
- 17200 Collins Avenue
- Plaza News
- 70 St. and Biscayne Blvd.
- Sheldon's Drugs
- 9501 Harding Avenue
- Sunshine Food Mart
- 18110 Collins Avenue
- POMPANO BEACH**
- Burts Beach Store
- 1201 S. Ocean Blvd.
- Oceanside Pharmacy
- 31 N. A1A
- Oceanside Shopping Center

LE RENDEZ-VOUS DES CANADIENS FRANÇAIS

**SUEZ MIAMI BEACH**

Station en bordure de l'océan  
18215, av. Collins au bord de l'océan

**2950\$** U.S.

6 au 19 janvier

PERSONNEL PARLANTE FRANÇAIS

Pour réservations, consultez votre agent de voyage ou appelez directement 1-800-327-5278

**MEILLEURS VOEUX DE BONNE ANNÉE À TOUS NOS CLIENTS ET AMIS**

Une autre année s'achève avec un souvenir heureux de vos dernières vacances. L'équipe de VOYAGES SOLIN INC. vous remercie de la confiance accordée à notre agence de voyages et ce, depuis maintenant 6 ans.

Nous vous souhaitons, chers clients, la réalisation de tous vos projets et soyez assurés de la continuité de nos services professionnels.

Voyageusement vôtre,  
**L'ÉQUIPE DE VOYAGES SOLIN INC.**

**DIRECTRICE:**  
Solange Poulin  
REPRÉSENTANT(E)S-AVION  
Marie Paradis  
Rosa Duchesneau  
Denise Lespérance

**CONSEILLÈRES:**  
Liliane Boisvert  
Diane Tardif  
REPRÉSENTANT(E)S-GROUPES  
Marlette Montambault  
Gilles Marchand

**SURVEILLEZ NOS SPÉCIAUX DE JANVIER**

Voyages  
**Solin**

16750, boul. des Acadiens  
Saint-Grégoire (Québec)  
**233-2023**  
Permis du Québec

**ACHETEZ LA FLORIDE!**

Villas-condominiums  
directement sur la plage à  
Fort Lauderdale by the Sea.  
Nombreuses activités.  
Ambiance unique.  
Financement disponible.  
(possibilité de location)

**Florida First** À partir de  
**56 900\$** (US)

(514) 274-5165 1 (800) 465-8332

**Le Nouvelliste**  
Au cœur de votre information!

Carnets de voyage

Presse Canadienne

Le Jay Express

Le Jay Express, navette d'autobus fonctionnant entre Montréal et le centre de ski de Jay Peak, au Vermont, fonctionnera quotidiennement jusqu'au 5 janvier prochain et, pour le reste de l'hiver, les vendredis, samedis et dimanches.

Le transport aller-retour, en plus du télésiège pour une journée, coûte 40 dollars. Les responsables affirment que le Jay Express est le seul transport régulier disponible entre Montréal et ce réputé centre de ski.

Pour plus d'informations, signalez sans frais 1-800-451-4449 ou (514) 384-3639.

Mini-vacances en Grande-Bretagne

British Airways offre un forfait spécial de mini-vacances pour la Grande-Bretagne, cet hiver. Pour 499 \$ avec départ de Montréal ou Toronto, et 699 \$ avec départ de Vancouver, le transporteur offre le billet aller-retour plus trois nuits dans un hôtel de Londres. Ce forfait est disponible du 23 janvier au 1er mars. Un choix de 12 hôtels londoniens est offert. Les clients peuvent également louer une voiture à prix fixe sans limite de distance parcourue.

Ce forfait est offert avec double occupation mais des tarifs spéciaux sont aussi disponibles pour les personnes seules.

Le coût total du forfait doit être versé dans les 48 heures suivant la réservation. Des frais supplémentaires de 30 dollars sont réclamés pour ceux voyageant de week-end aux départs de Montréal et Toronto.

Tarifs d'été

Le voyageur Regent Holidays offre un aller-retour à compter de 449 \$, le printemps et l'été prochains, pour la Grande-Bretagne, l'Irlande du Nord et l'Europe avec départ de Toronto.

Le tarif, en saison de pointe, vers la Grande-Bretagne, s'établira à 719 \$. Les couples qui réserveront avant le 29 février prochain auront droit, pour le premier forfait, à un rabais de cent dollars.

Toutes les réservations seront acquises par Air Transat.

Hôtels et théâtres

Les hôtels Park Plaza et Bristol Place de Toronto offrent un forfait spécial pour la présentation de la pièce Les Misérables qui est actuellement jouée au Royal Alexandra Theatre.

Durant les jours de semaine, le forfait, valable jusqu'en fin de mai prochain, coûte 159 \$ par nuit pour occupation simple ou double, et 267 \$ la nuit (occupation double) les vendredis et samedis. Pour plus d'informations, signalez sans frais 1-800-268-4927.

Entre-temps, l'hôtel Inter-Continental de Toronto offre un forfait de 159 \$ par personne et par nuit durant la présentation du Fantôme de l'Opéra. Le forfait est valable les vendredis du 3 janvier au 10 avril, et les samedis les 18 et 25 avril. Vous pouvez réserver directement à l'hôtel ou par l'intermédiaire de votre agent de voyage.

Le Château Lacombe

Le Château Lacombe d'Edmonton, qui a été rénové au coût de 12 millions de dollars, est devenu le Holiday Inn Crowne Plaza.

Le Crowne Plaza est l'appellation donnée à tous les Holiday Inn haut de gamme.

King Ranch en faillite

Après avoir été en affaires durant 18 mois seulement, le King Ranch, un luxueux centre thermal au nord de Toronto, a récemment déposé son bilan.

Un porte-parole a affirmé que le centre devait maintenir un taux d'occupation de 59 pour cent pour faire ses frais mais n'a jamais pu y parvenir, en raison de la récession.

Cigarette interdite

À compter du 1er avril prochain, le transporteur Cathay Pacific interdira la cigarette à bord de ses vols entre Vancouver et Hong Kong.

La compagnie annonce que l'interdit sera appliqué à titre d'essai pour une période de trois mois durant laquelle on étudiera les réactions de la clientèle. Une décision sera ensuite prise quant à maintenir cet interdit de façon permanente ou à rétablir une section pour fumeurs.

Disneyland perd du terrain

La récession et la guerre du Golfe ont ralenti les entrées, en 1991, au centre de divertisse-

ments de Disneyland, mais les foules se sont maintenues dans les quatre autres grands parcs d'amusement du sud de la Californie.

Selon la publication spécialisée Amusement Business Magazine, les entrées ont baissé de dix pour cent, à Disneyland, passant de 12,9 millions de visiteurs en 1990 à 11,6 millions en 1991.

Un porte-parole de Disney a refusé de commenter la situation, rappelant qu'il est de tradition, dans cette compagnie, de ne jamais divulguer de chiffres. Il s'est demandé toutefois où le magazine a obtenu ses chiffres, ajoutant que Disneyland a connu une excellente année, enregistrant surtout un excellent premier semestre et ayant obtenu les meilleures fêtes de Noël de son histoire.

Un porte-parole du magazine a précisé que ses chiffres ont été obtenus de diverses sources dans l'industrie du divertissement, de l'analyse de l'affluence touristique dans cette région et de données fournies par les concurrents de Disneyland.

Le nombre d'entrées est par ailleurs demeuré stable aux Studios Universal à Hollywood, au Knott's Berry Farm de Buena Park, au Sea World de San Diego et aux Six Flags Magic Mountain de Valencia.

Reprise dans les casinos

La récession ne semble pas avoir touché les casinos d'Atlantic City, en 1991.

Le Resort International, appartenant au comédien Merv Griffin, a enregistré une hausse de 7,8 pour cent de ses revenus bruts provenant des parieurs durant l'année, soit la meilleure performance des douze casinos de cette ville.

Les trois casinos du milliardaire Donald Trump, par ailleurs, tout en améliorant leur situation, ont obtenu la plus faible des hausses parmi ces établissements et sont toujours grevés d'immenses dettes. Le Taj Mahal, le plus important casino de l'endroit, a changé cinq fois d'administration depuis son ouverture, en avril 1990.

Les analystes affirment toutefois que les six prochains mois seront très difficiles pour tous les casinos d'Atlantic City et que plusieurs d'entre eux pourraient, en raison de la récession, devoir fermer définitivement leurs portes.

Quatre Saisons en Asie

Le premier hôtel Quatre Saisons d'Asie doit ouvrir ses portes à Tokyo le 16 janvier prochain.

Cette chaîne canadienne d'hôtels et auberges luxueux affirme que l'édifice de 13 étages et de 286 chambres, qui portera le nom de Chinzan, offrira les chambres les plus spacieuses de tous les hôtels de Tokyo.

Quatre Saisons est également à aménager des auberges à Kona, à Hawaï, et Carlsbad, en Californie, ainsi que des hôtels à Paris, Singapour et Mexico.

Brochure sur l'Australie

L'Office du tourisme de l'Australie a publié une nouvelle brochure, «Le vin en Australie», décrivant brièvement les nombreux vignobles de ce pays et les qualités de leurs produits.

Il existe un intérêt grandissant au Canada à l'endroit du vin australien: il s'en est importé 5,2 millions de litres au cours de la dernière année. Pour obtenir copie de la brochure, écrivez à la «Australia Tourist Commission, 2 Bloor Street West, Suite 1730, Toronto, Ont. M4W 3E2», ou signalez (416) 925-9575.

Hôtel de jeunesse

Un nouvel hôtel de jeunesse a ouvert ses portes dans le quartier portuaire de Londres, près d'une station de métro.

L'établissement compte 320 lits et offre des chambres pour deux, quatre ou six personnes. On peut s'y enregistrer jour et nuit et les prix varient de 24 à 32 \$.

Un autre hôtel de jeunesse de Londres, le Carter Lane Youth Hostel, près de la cathédrale St. Paul, doit rouvrir ses portes au début de la prochaine année, après avoir été entièrement restauré. Malgré leur nom, ces établissements acceptent les clients de tous les âges.

Amitié Canada-Bahamas

La première semaine de janvier a été consacrée «Semaine de l'amitié Canada-Bahamas».

Les célébrations débuteront le 1er janvier par une réception au Canadian Men's Club de Nassau. Le 4 janvier, un défilé aura lieu sur la rue principale de Nassau auquel participera notamment une fanfare de l'Ontario. Une course de dix kilomètres aura aussi lieu le même jour. Un tournoi de golf et des «olympiques sur la plage» compléteront les célébrations.



La jolie fontaine de Montgomery, la capitale de l'Alabama.

Monique Nuytemans (collaboration spéciale)

Pour un trajet nouveau, sur la route du sud, je vous propose l'Alabama. Les raisons sont nombreuses. D'abord parce que c'est un état en général peu connu. Il offre donc l'attrait de la découverte. Ensuite parce qu'il est beaucoup moins coûteux que ses états voisins: la Géorgie, le Tennessee, la Floride et le Mississippi. On y loge dans d'excellents hôtels ou pensions pour aussi peu que 45 \$ par nuit. On y sert le petit déjeuner complet pour moins de 3 \$.

Le trajet est moins direct, l'état étant situé au centre-sud des USA plutôt que dans l'est, mais il en vaut largement le détour surtout si sa destination finale est le Golfe du Mexique plutôt que la côte de l'Atlantique. Pensacola, en Floride, n'est qu'à 50 km des plages de l'Alabama.

En fait de découvertes, vous vous étonnerez de la diversité du pays alabamais, par ses nombreux lacs et cours d'eau, par les couleurs miraculeuses de ses chênes, ses érables, ses cornouillers.

L'Alabama n'est pas un état où l'on passe en coup de vent. Ce serait dommage. C'est un état qui fait peu de bruit dont le rythme de vie tourne au ralenti, mais où les gens semblent avoir inventé l'hospitalité, le charme et la gentillesse qui caractérisent «The old south.»

À Huntsville, au nord de l'état, on découvre un Centre spatial unique équipé d'une école de l'espace. On apprendra que Mobile, tout au sud et collée sur le Golfe du Mexique, est une des plus vieilles villes des États-Unis. Pour le moment on y effectue des fouilles qui

recèlent des objets en tous points semblables à ceux que l'on a découvert au site archéologique de Québec.

Chemin faisant, on logera à Anniston dans de délicieuses pensions B&B de style victorien où le café est servi dans de la porcelaine anglaise et le vin dans du cristal de Bohême. On y verra un musée de Sciences naturelles installé au cœur d'une forêt et unique par les exhibits qu'il possède.

À Montgomery, la capitale de l'état, on se rappellera l'incident d'une Noire qui, dans un autobus, refusa de se lever pour un Blanc, incident qui déclencha la Marche des droits civils avec Martin Luther King en tête.

Sur Pleasure Island on admirera des plages superbes et presque désertes au sable d'une blancheur de neige s'étirant sur 34 km. Et on fait encore, dans le golfe, des pêches miraculeuses.

À Decatur on visitera une banque qui date de 1833 et, fait mémorable aux États-Unis elle n'a jamais été cambriolée.

Et on apprendra également qu'autrefois un propriétaire de bordel paradait ses «filles» en calèche sur la rue principale, le dimanche, au grand dam des dignes épouses de l'endroit! Quand la brave dame est morte, tous les hommes d'affaires de Decatur quittèrent la ville, de crainte qu'on ne leur demande d'être porteur d'honneur de son cercueil...

À Culleman on se devra d'aller admirer la grotte Ave Maria du Frère Jo: c'est une montagne transformée en miniatures religieuses.

Et finalement on se demandera comment il se fait qu'on ait pris aussi longtemps à connaître un état aussi riche en surprises.



Les miniatures religieuses à Cullman.

Alabama L'endroit où les gens semblent avoir inventé l'hospitalité, le charme et la gentillesse



En Alabama, l'art fait partie de la vie courante.

NOS SERVICES SONT GRATUITS/AUCUNS FRAIS DE CARTE DE MEMBRE

**GRATUIT** PHOTOS - PASSEPORT GRATUITES pour tous nos clients

**SUPER SPÉCIAUX JANVIER**  
EXEMPLE: ACAPULCO PLAZA 2 sem. Régulier 1199\$ SPECIAL 498\$ + tx  
Plusieurs autres hôtels et destinations

CONSULTEZ NOS AGENTS SUR LES DIFFÉRENTS GROUPES HIVER 1992

- PORTUGAL • FLORIDE • PUERTO VALLARTA
- VENEZUELA • CARTAGÈNE • CÔTE D'AZUR
- CANCUN • ACAPULCO • RÉP. DOMINICAINE

**RÉPUBLIQUE DOMINICAINE**

7 FÉVRIER 2 sem. Nombre de places limité 399\$ + tx  
YAROA/SOSUA 569\$ + tx  
Village Caraibe + cuisine 899\$ + tx  
FLAMENCO 5\*

**CARTAGÈNE DE CAMERON TOUT INCLUS**  
(Colombie) 995\$ + 289\$ tx + 40\$ tx

2 MARS 15 jours  
Tout inclus: repas, boissons, cigarettes, etc.

**ACAPULCO**

3 semaines	18 JANVIER El Cid Supérieur Frigo - Balcon	569\$ + 230\$ tx + 55\$ tx
4 semaines	18 JANVIER El Cid Supérieur Frigo - Balcon	669\$ + 230\$ tx + 55\$ tx
7 semaines	18 janvier El Cid Supérieur	1 199\$ + 349\$ tx + 55\$ tx
4 semaines	8 FÉVRIER El Cid Supérieur, Frigo	769\$ + 270\$ tx + 55\$ tx
3 semaines	15 FÉVRIER El Cid Supérieur Frigo - Balcon	669\$ + 270\$ tx + 55\$ tx

**MIAMI BLUE SEAS**

16 JANVIER 4 sem. 989\$ + 289\$ tx  
23 JANVIER 3 sem. 819\$ + 249\$ tx  
TAXE AÉRIENNE 54\$ TPS 18\$

TOUS LES PRIX SONT BASÉS SUR 2 PERSONNES PAR CHAMBRE

**SERVICE PLUS + + +**  
Les dimanches ou après les heures d'ouverture, vous pouvez rejoindre Lisette Durocher à 532-2464  
Nous acceptons les frais interurbains

**SAMEDI DE 9h30 A 16h**

**CLUB-VOYAGES DUROCHER**  
539-6943  
3863 boul. Royal, Shawinigan, G9N 8L6

DETENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC (FACE A DECOR MODULAIRE)

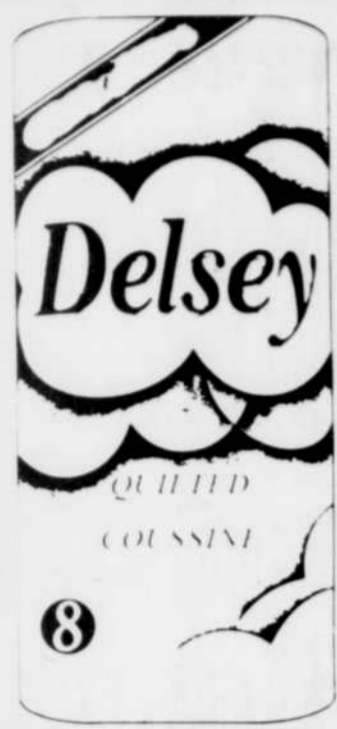
NOS SERVICES SONT GRATUITS/AUCUNS FRAIS DE CARTE DE MEMBRE

On trouve de tout... même un ami

# JEAN COUTU

**BONNE ET HEUREUSE ANNÉE!**  
Le mercredi 1er janvier 1992,  
nous sommes ouvert  
de 10h à 18h.

Une Tradition de  
**BAS PRIX**  
pour les Fêtes



**DELSEY**

Papier hygiénique  
8 rouleaux

**1 99\$**

**SALON CRÉATION**

Shampooing ou  
revitalisant  
350 ml  
**Au choix**

**99¢**



**NINA RICCI**  
L'Air du temps

Eau de toilette  
100 ml  
Valeur 63,69\$



**56 99\$**



**ALWAYS**

Serviettes hygiéniques  
18, 20, 22, 24, 27

**3 39**  
**Au choix**



**GRAPHICA**

Jeu de cartes

Valeur 2,09\$  
**1 49**  
**Au choix**

**AQUA VELVA**



Lotion après-rasage  
125 ml

**1 99\$**  
**Au choix**

**PERSONNELLE**



Baume à lèvres  
4 g

**89¢**  
**Au choix**



**FRITO-LAY**

- Cheetos
- Doritos
- Hostess

**99¢**  
**Au choix**



**"THE ROSE"**

Biscuits danois  
au beurre  
500 g

**2 99\$**  
Exempté de TPS



**ORIENT EXPRESS**

Café moulu

340 g

**Au choix**

**2 99\$**  
Exempté de TPS



**EVEREADY CLASSIC**

- 4 x AA
- 1 x 9V
- 2 x C
- 2 x D

**Au choix**

**1 09\$**



**KONICA  
OU  
PERSONNELLE**

Film 135, 100 ISO  
24 poses

**Au choix**

**1 99\$**

Nestlé

Ça se dit toujours mieux  
avec du chocolat.



**CHOCOLATS**

Turtles 400 g  
Dairy Box ou  
Black Magic 450 g

**7 99\$**  
**Au choix**

Avec tout achat de l'un de ces produits  
courez la chance de gagner l'un des quatre  
téléviseurs NIKKO 20 pouces, couleur.  
Coupons disponibles dans nos succursales.  
Tirage le 4 janvier 1992.

1650, Royale/940, des Récollets  
Trois-Rivières

165, Ste-Madeleine  
Cap-de-la-Madeleine

300, Barkoff, Galeries du Cap  
Cap-de-la-Madeleine

Les produits de  
cette page sont  
limités à 3 par client

Valide du 29 décembre 1991  
au 4 janvier 1992.

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Spéciaux valides au comptoir seulement. Si un article  
venait à manquer dans une succursale, n'hésitez pas à demander un bon de garantie de prix "Mille Excuses".  
Le texte prévaut en tout temps, illustrations à titre indicatif seulement. Pas de vente aux marchands.

